HAUSSMANN, J. F.

DER WORTSCHATZ IN WERNHERS
DES GÆRTNERS MEIER
HELMBRECHT

University of Wisconsin Library

Manuscript Theses

Unpublished theses submitted for the Master's and Doctor's degrees and deposited in the University of Wisconsin Library are open for inspection, but are to be used only with due regard to the rights of the authors. Bibliographical references may be noted, but passages may be copied only with the permission of the authors, and proper credit must be given in subsequent written or published work. Extensive copying or publication of the thesis in whole or in part requires also the consent of the Dean of the Graduate School of the University of Wisconsin.

This thesis by.................................. has been used by the following persons, whose signatures attest their acceptance of the above restrictions.

A Library which borrows this thesis for use by its patrons is expected to secure the signature of each user.

NAME AND ADDRESS DATE



Der Wortschatz in Wernhers des Gärtners Meier Helmbrecht

I

Vocabularium

by

John Fred Haussmann

(A.B., University of Michigan, 1902)

A Thesis Submitted for the Degree of

MASTER OF ARTS

UNIVERSITY OF WISCONSIN

1903

Bibliographie.

Fr. Panzer, Meier Helmbrecht, Halle a. S. 1902.

H. Lambel, Meier Helmbrecht, Erzählungen und Schwänke (Deutsche Classiker des Mittelalters hg. v. Pfeiffer XII), Leipzig 1883^2 S. 131 ff.

F. Keinz, Helmbrecht und seine Heimat, Leipzig 1887^2.

P. Piper, Höfische Epik (D.N.L. IV. 2, 1) 2. Teil, S. 398 ff.

M. Haupt, Helmbrecht, ZfdA. IV, 318 ff.

L. Fulda, Meier Helmbrecht, Halle, Hendel 1890.

Benecke-Müller-Zarncke, Mittelh. Wörterbuch, Leipzig 1854-68.

M. Lexer, Mittelh. Wörterbuch, Leipzig 1872-78.

J. A. Schmeller, Bayerisches Wörterbuch, München 1872.

Benecke-Borchling, Wörterbuch zum Iwein, Leipzig 1901.

H. Paul, Mittelh. Grammatik, Halle a. S. 1900^5.

K. Weinhold, " " Paderborn 1883^2.

V. Michels, Mittelh. Elementarbuch, Heidelberg 19..

Fr. Panzer, Zum Meier Helmbrecht, P.B.B. XXVII S. 88 ff.

A. Birlinger, " " " Germania XVI, S. 82; XVIII, S. 110 ff.

R. Sprenger, " " " XXI, S. 348 ff; XXV, S. 407 ff; XXXVII, S. 414 ff.

O. Zingerle, Zum Meier Helmbrecht ZfdA. XXXI, S. 95 ff.

C. Schröder, Heimat u. Dichter des Helmbrecht, Germania X, S. 455 ff.

R. Schröder, Wernher der gartenaere ZfdPh. II, S. 302 ff.

a.

ab präp. c. dat. von 136, 678.

abe adv. ab 440, 1031 u. ö.

âbent stm. Abend sg. acc. 995, 1111 u. ö.

aber conj. aber 528; adv. wiederum, nochmals 773, 960 u. ö.

abgründe stn. Abgrund sg. acc. 1597.

acker stm. Acker sg. dat. 822.

æze s. ezzen.

affe swm. Affe sg. nom. 1004.

ahsel stf. Achsel, Schulter sg. dat. 12.

ahselbein stn. Schulter sg. acc. 407.

ahsendrum stn. Endstück einer Achse sg. nom. 597.

aht stf. Stand sg. dat. 864.

âht stf. Acht, Verfolgung sg. nom. 1019.

ahten swv. achten, sich kümmern 1. sg. präs. ind. 1811.

al adj. all, ganz 1. sg. fem. nom. 524, 529 u. ö.; dat. 507, 1558; neutr. 1852; acc. fem. 418; neutr. 649.
2. pl. masc. fem. nom. 355, 611 u. ö.; gen. 286, 393; dat. 334, 1446 u. ö.; acc. 231, 783 u. ö.; neutr. 255, 1205.

al pron. all, ganz 1. sg. neutr. nom. 636, 1156 u. ö.; acc. 663. 2. pl. masc. fem. nom. 19, 107 u. ö.; acc. 353, 645.

al adv. ganz 86, 198 u. ö.

aleine adv. ganz allein 560.

alles adv. gen. ganz, in jeder Beziehung 1362, 1407 u. ö.

allez adv. acc. = alles 71, 838.

aller verstärkend vor superl. aller best 894; a. gernest am liebsten 958.

als conj. als ob 36; wie 98, 113 u. ö.; als 224, 1286.

als adv. so, ebenso 397, 981; solch 1367.

alsam adv. gleichwie, ebenso wie 48, 251 u. ö.; noch alsam und ebensowenig 1432.

alsame = alsam 336.

alsô conj. wenn 161.

alsô adv. so, ebenso 301, 391 u. ö.

alsolch-hes adj. solch 1729.

alt adj. alt 1. sg. masc. nom. 1507; acc. 1456; 2. pl. nom. 1023; gen. 283, 981 u. ö.; subst. alte swm. sg. nom. 1020; pl. nom. 724; gen. 1013.

ambetliute pl. Amtleute, Hofbeamte acc. 1537.

âmeizstoc stm. Ameisenhaufe, -stock sg. acc. 1245.

an präp. c. dat. an 86, 95 u. ö.; c. acc. 73, 88 u. ö.; für 394; in 400, 480 u. ö.; auf 1858.

ander pron. ander 1. sg. nom. masc. 2, 960 u. ö.; fem.

933; dat. masc. neutr. 180, 323 u. ö.; acc. masc. 614; fem. 1515; neutr. 705; 2. pl. nom. masc. fem. 1662; dat. 371.

anderhalp adj. anderthalb 622.

" adv. auf der andern Seite 58.

anders adv. gen. anders, sonst 261, 1637 u. ö.

anderswâ adv. anderswo 170.

âne präp. c. acc. ohne 258, 417.

âne adv. los, ledig 167.

angest stf. Angst, Furcht sg. acc. 1716.

antwürten swv. antworten 3. sg. prät. ind. 741.

ar swm. Adler sg. nom. 549.

arebeit stf. Mühe, Arbeit, betrübtes Leid sg. acc. 1139.

Arle n. pr. Arelat sg. acc. 67.

arm adj. arm 1107, 1551; subst. swm. sg. nom. 548; pl. nom. 954.

arm stm. Arm sg. acc. 855; pl. dat. 720.

armuot stf. Armut sg. nom. 1338; gen. 1404; acc. 375, 1589.

art stf. Abkunft sg. dat. 495.

Artûs n. pr. König Artus nom. 1478.

ast stm. Ast sg. acc. 1867.

âz s. ezzen.

b.

balc stm. Haut, Bauch sg. acc. 1540.

balde adv. schnell 385, 387 u. ö.

ban stm. Bann sg. nom. 1019; dat. 1015.

banc stf. Bank sg. acc. 1517.

bant-des stn. Strick, Fessel pl. dat. 1629.

bar adj. bloß 781.

barm stm. Schoß sg. dat. 1388.

bart stm. Bart sg. dat. 1247.

base swf. Base, Wirtschafterin sg. nom. 1197.

bat s. biten.

baz adv., comp. v. wol, besser 219, 347 u. ö.

becher stm. Becher sg. acc. 1166, 1555.

bedarf s. bedurfen

bêde, beide num. masc. fem. beidiu neutr. beide 94, 310 u. ö; beide-unde conj. sowohl-als auch 1324, 1741.

bedecken swv. bedecken ptc. prät. 1347.

bediuten swv. bedeuten, beweisen inf. 700; 1. sg. präs. ind. 989; 3. sg. präs. conj. 599.

bedurfen prät. präs. c. gen. bedürfen, nötig haben 1. sg. präs. ind. 228.

begân anv. begehen, thun 3. pl. präs. ind. 1916.

begunde-beginnen stv. beginnen 3. sg. prät. ind. 690, 1904.

behagen swv. gefallen 3. sg. prät. conj. 492.

behalten stv. behalten, aufbewahren, schützen, aufnehmen 1. sg. präs. conj. 383; 3. sg. präs. conj. 801; 3. sg. prät. ind. 656; ptc. prät. 166.

behangen-behengen stv. behängen ptc. prät. 213.

Bêheim n. pr. Böhmen sg. nom. 734, 776.

bêheimisch adj. böhmisch 728.

behielt s. behalten.

bein stn. Bein, Knochen sg. dat. 1565; pl. acc. 225, 319.

bejagen swv. erjagen, das Leben erhalten 1. sg. präs. ind. 1342; 1. sg. präs. conj. 380.

bekant adj. ptc. prät. sichtbar, bekannt 597; tete b. zeigte 928.

bekennen swv. kennen 3. sg. prät. ind. 888.

beliben s. belîben.

belîben stv. c. gen. entbehren, ohne etwas sein, bleiben inf. 158; 1. sg. präs. ind. 368, 388 u. ö.; 3. sg. prät. ind. 1885; 3. pl. prät. ind. 1473; imp. sg. 279, 359 u. ö.; ptc. prät. 1211.

benamen adv. gewiß, wirklich 262, 363.

bendel stm. Band sg. acc. 1089.

bereit adj. fertig, gerüstet 403, 858 u. ö.

bereiten swv. refl. sich fertig machen imp. sg. 1451.

Bern n. pr. Verona, Dietrichs Wohnsitz dat. 81.

beschaffen stv. bereiten, bestimmen ptc. prät. 1297.

beschatzen swv. berauben, mit Lösegeld belegen 1. sg. prät. conj. 413.

beschern swv. bescheren, erteilt ptc. prät. 1314.

besehen stv. besehen, untersuchen inf. 262.

besitzen stv. trans. belagern, in Besitz nehmen ptc. prät. 45; 3. pl. prät. ind. 1469.

beslagen-beslahen stv. durchwirken (mit Gold und Silber) ptc. prät. 1077.

beslôz- besliezen stv. einschließen 3. sg. prät. ind. 196.

besorgen swv. benachteiligen 3. pl. präs. ind. 996.

best adj. superl. v. guot, best 688, 894; subst. masc. 965; neutr. 518; als b. so gut nur 1286.

bestân anv. bleiben, ausführen inf. 632, 1602.

bestreun swv. bestreuen, besäen ptc. prät. 799.

bestrouben swv. verwirren, struppig machen ptc. prät. 625.

bet, bette stn. Bett sg. dat. 1319; acc. 1046, 1855.

betagen swv. Tag werden, bleiben bis zum Anbruch

das Beten inf. 1733; ptc. prät. 1047.

betrâgen swv. unpers. c. gen. verdrießen, lästig sein 3. sg. präs. conj. 578.

betrahten swv. überlegen, beschaffen inf. 1160.

betriugen stv. betrügen, täuschen 3. sg. präs. ind. 30.

betrüllen swv. betrügen 3. sg. präs. ind. 60.

betwanc-betwingen stv. bezwingen, unterwerfen 3. sg. prät. ind. 68, 70.

bevalh-bevelhen stv. anvertrauen 1. sg. prät. ind. 736.

bewæren swv. bewahrheiten, versichern 3. sg. prät. conj. 1911; ptc. prät. 89, 1787.

bewarn swv. bewahren inf. 1354.

bezogen-beziehen stv. besetzen, überziehen ptc. prät. 35.

bezzer adj., comp. v. guot. besser 39, 173 u. ö.

bî präp. c. dat. bei 98, 204 u. ö.; in 907; an 784; neben, im Vergleich mit 1481.

bî adv. bei 103, 624 u. ö.; bî wesen bleiben 1092; zusammentreffen mit 579.

bidemen swv. beben, zittern 3. sg. prät. ind. 1858.

bier stn. Bier sg. dat. 1167.

biûte stf. Beute sg. acc. 1902.

bilde stn. Bild pl. dat. 15.

bîle stn. Beil sg. acc. 1063.

billîch adj. angemessen 1049; comp. adv. 1078.

bin s. sîn.

binde swf. Ring, Streifen pl. dat. 1831.

binden stv. binden 1. sg. präs. ind. 1245; ptc. prät. 1627, 1658.

binz = bin ez 1743.

birsen swv. birschen, jagen (mit Spürhunden) 3. sg. prät. ind. 963.

bis s. sîn.

bischof - ves stm. Bischof sg. gen. 1148.

bistuz = bist dû ez 771.

biten stv. bitten 3. sg. prät. ind. 1295; imp. pl. 1932.

bitter adj. bitter 1105.

bizze - bîzen stv. beißen 1. sg. präs. conj. 408; 3. sg. 1675.

blâ adj. blau 169, 201.

blî stn. Blei sg. nom. 1330.

blic - ckes stm. Blick pl. nom. 1493.

blies - blâsen stv. blasen 3. sg. prät. ind. 1166.

blindekîn ndd. diminutiv. v. blinde, Blindchen sg. nom. 1717.

blint - des adj. blind 1703, 1707 u. ö.; subst. sg. nom. 1713, 1728; acc. 1805.

blintheit stf. Blindheit sg. nom. 1314.

bliuwen stv. mit einem hölzernen Bläuel schlagen (den gerösteten Flachs) inf. 1360.

blôz adj. glatt, unbewehrt, nackt, unbedeckt 666, 1869.

boc stm. Bock sg. acc. 674.

bœse adj. subst. böse sg. acc. 518.

bogen swm. Bogen sg. dat. 961.

bolster stm. Polster sg. acc. 854.

bolz stm. Bolzen, Pfeil sg. acc. 1497.

borte swm. Band (aus Seide und Goldfäden gewirkt) sg. acc. 1077.

bôt- bieten stv. bieten 3. sg. prät. ind. 1693.

bote swm. Bote sg. acc. 1443, 1484.

botenbrôt stn. Botenlohn sg. acc. 708.

boum stm. Baum sg. gen. 630; dat. 620; acc. 1909.

bouwen, bûwen stv. (das Feld) bebauen inf. 278; 3. pl. präs. ind. 568; 1. pl. präs. conj. 249; imp. sg. 545, 553; ptc. prät 1819.

Brâbant n. pr. (Person) sg. nom. 786; (Land) dat. 746.

[2]brahtest s. bringen.

[1]brach s. brechen.

brâhte s. bringen.

brâten stv. braten 1. sg. präs. ind. 773; 3. sg. prät. ind.

blüwen stv. mit einem hölzernen Bengel schlagen (den gerösteten Flachs) inf. 1360.

blôz adj. glatt, unbewehrt, nackt, unbedeckt 666, 1869.

boc stm. Bock sg. acc. 674.

bœse adj. subst. böse sg. acc. 518.

bogen swm. Bogen sg. dat. 961.

bolster stm. Polster sg. acc. 854.

bolz stm. Bolzen, Pfeil sg. acc. 1497.

borte swm. Band (aus Seide und Goldfäden gewirkt) sg. acc. 1077.

bôt- bieten stv. bieten 3. sg. prät. ind. 1693.

bote swm. Bote sg. acc. 1443, 1484.

botenbrôt stn. Botenlohn sg. acc. 708.

boum stm. Baum sg. gen. 630; dat. 620; acc. 1909.

bouwen, bûwen stv. (das Feld) bebauen inf. 278; 3. pl. präs. ind. 568; 1. pl. präs. conj. 249; imp. sg. 545, 553; ptc. prät 1819.

Brâbant n. pr. (Person) sg. nom. 786; (Land) dat. 746.

[2]brahtest s. bringen.

[1]brach s. brechen.

brâhte s. bringen.

brâten stv. braten 1. sg. präs. ind. 773, 3. sg. prät. ind.

1549; pte. prät. 875, 881.

brechen stv. brechen, zerreißen inf. 1904; 1. sg. präs. ind. 1851; 3. sg. prät. ind. 1847.

breit adj. breit, groß 153, 1884; verbreitet 1022.

briche s. brechen.

brîe stm. Brei sg. acc. 454.

brief-vaz stn. Brief, Rede pl. nom. 1001.

briet s. brâten.

briut, brût stf. Braut, Jungfrau sg. nom. 1575, 1603. dat. 1538, 1610.

briutegewant stn. Brautkleid sg. acc. 1631.

briutegom swm. Bräutigam sg. gen. 1661; dat. 1538, 1611.

briutestuol stm. Brautstuhl sg. acc. 1469.

broseme swf. Brosame, Krume sg. acc. 1905.

brôt stn. Brot sg. nom. 1730, 1755 u. ö.; acc. 478, 1143 u. ö.

brûn adj. braun 201.

brûnât stm. feines, dunkles Gewebe sg. gen. 1345.

brunne swm. Brunnen, Quelle sg. acc. 896.

brunnen-brennen stv. brennen 3. pl. prät. ind. 582.

bruoch stf. Hose um Hüfte und Oberschenkel sg. acc. 7[illegible]0.

bruoder stm. Bruder sg. dat. 132; voc. 1393.

brust stf. Brust pl. acc. 1634.

bû-wes stn. Feldbau sg. gen. 557; dat. 555; acc. 560.

büezen swv. c. gen. befreien, lindern, bessern 3. sg. präs. conj. 1322; 3. sg. prät. ind. 1711.

buhurdieren inf. subst. ritterl. Kampfspiel sg. nom. 927.

büne stf. erhöhter Fußboden, Schauplatz sg. acc. 363.

buosem stm. Busen, Brust sg. nom. 198; acc. 196.

buoz stf. Abhilfe sg. acc. b. tuon c. gen. und dat. befreien von etwas 1032.

burc stf. Burg sg. acc. 653.

burde stf. Last, gestohlenes Gut sg. nom. 1659; acc. 1667; pl. dat. 1653.

bûre swm. Bauer pl. nom. 1252.

bürge stm. Bürge sg. nom. 352.

bûwent s. bouwen.

C s. unter K.

d.

dâ adv. da, dort 20, 44 u. ö.; dâ-an daran 340; dâ-bî dabei, daneben 103, 624 u. ö.; dâ-für davor, vorne 1348; dâ-hin dahin 466, 1453; dâ-mite damit 380, 646 u. ö.; dâ-von davon 688; darum 1660; relativ wovon 116, 1000 u. ö.

dâ adv. rel. wo 185, 211 u. ö.

dagen swv. schweigen inf. sg. 329.

dan, danne adv. als, dann 40, 173 u. ö.; hinweg, von dannen 50, 1176 u. ö.

danc stm. Dank sg. acc. d. haben danken 1117.

dannoch adv. dennoch, noch jetzt 1689.

dar adv. da, dahin 36; dar-an dabei 490; dar-nâch darnach 147, 1603 u. ö.; dar-über darüber 157; dar ûf darauf 19, 58 u. ö.; dar-umbe darum 932; wofür, für den 1751; dar-under darunter 143, 1346 u. ö.; dabei 533, 1112.

darzuo, dar zuo adv. dazu 255, 285 u. ö.

datz = daz best. Artikel das sg. neutr. 445.

daz best. Art. sg. neutr. das 23, 27 u. ö.

daz pron. dem. sg. neutr. das, dies nom. 71, 271 u. ö.; acc. 134, 8 u. ö.

daz pron. rel. das, welches sg. neutr. nom. 11, 145 u. ö.; acc. 74, 134; was 1848.

daz conj. daß 54, 128 u. ö.; wie 1058, 1060; dadurch daß 1690.

dehein adj. irgend ein (mit Negation kein) nom. masc. 171, 190 u. ö.; gen. fem. 386; dat. fem. 849; masc. 142.

dehein pron. irgend einer, keiner nom. 877.

dehsen stv. Flachs brechen inf. 1360.

deist = daz ist das ist 9.

der best. Art. der sg. masc. nom. 2, 3 u. ö.; dat. 95, 106 u. ö.; acc. 24, 73 u. ö.; pl. dat. 75, 165 u. ö..

der pron. dem. der, dieser sg. masc. nom. 160, 827 u. ö.; gen. 22, 491 u. ö.; dat. 218, 535 u. ö.; acc. 161; pl. nom. 1015; gen. 114, 817 u. ö.

der pron. rel. der, welcher masc. nom. 10, 154 u. ö.; dat. 23; pl. nom. 19, 115 u. ö..

des adv. darüber 769.

dester adv. desto 569, 1328.

deu sal - frz. Begrüßungsformel: Gott erhalte dich 726, 755.

dicke adv. oft 114, 1494.

dienen swv. verdienen 1. pl. präs. ind. 758; 3. sg. prät. ind. 121; d. hin durch Gegendienste vergelten

1. sg. präs. conj. 1178.

diep stm. Dieb sg. nom. 1623, 1641 u. ö.; acc. 1707.

dierne stf. Magd sg. dat. 1090.

Diether n. pr. Dieter acc. 81.

dîn pron. poss. dein sg. neutr. 161, 162 u. ö.; fem. 243, 250; masc. 270; pl. acc. 264.

dinc-ges stn. Ding, Sache sg. acc. 520; Zukunft, Angelegenheit sg. nom. 570, 1883; Sachen, Sitten pl. nom. 985; gen. 1052; dat. 1446; acc. 1509.

dirre pron. dem. masc. dieser sg. nom. 446; diser 934, 963; acc. 1244, 1245. [dirz = dir ez 628]

disiu pron. dem. fem. acc. sg. 73, 123.

diser s. dirre.

ditze pron. dem. sg. neutr. dieses acc. 474.

diupheit stf. Diebshandwerk, Stehlen sg. nom. 1224.

dô adv. da 224, 817 u. ö.; damals 964.

dô conj. als 46, 79 u. ö.; bis 1467.

dobra ytra (böhmischer Gruß) guten Morgen 728.

doch adv. dennoch 492, 738 u. ö.

dort adv. dort 100.

dranc- dringen stv. sich drängen 3. sg. prät. ind. 705, 1618.

drâte, draete adj. schnell 236; adv. 1434, 1559.

drâte - drœjen swv. sich eilig, wirbelnd bewegen 3. sg. prät. ind. 648.

draven swv. traben inf. 416; 3. sg. prät. ind. 1781.

dreu stf. Drohung sg. acc. 1746.

drî num. card. masc. fem. drei 396, 1329 u. ö.; drîe 1664; drîer gen. 1120; drin 650; driu neutr. 194, 376.

drischel stf. Dreschflegel pl. dat. 317.

drîstunt adv. dreimal 1415.

dritte num. ord. dritte nom. 3, 1343 u. ö.; acc. 826.

drîzec num. card. dreißig 390.

drucken swv. drücken 1. sg. präs. ind. 1243.

dû pron. pers. du nom. 163, 247 u. ö.; gen. 546, 1453 u. ö.; dat. 162, 235 u. ö.; dir für dich 248.

dûhte - dunken swv. c. acc. scheinen dünken 3. sg. prät. ind. 1094.

durch präp. c. acc. wegen, um - willen 110, 132 u. ö.; durch 216, 372 u. ö.

durftic adj. subst. swm. ein Armer, der sich nicht selbst erhalten kann sg. acc. 1766.

dûz = dû ez 750, 775 u. ö.

duzzen - diezen stv. tosen, blasen 3. pl. prät. ind. 685.

dwerhes, twerhes adv. quer 418, 1779.

e.

ê stf. Recht, Ehe sg. dat. 1357.

ê adv. früher, ehemals 71, 990 u. ö.

ê conj. ehe, bis 138, 222 u. ö.

ecke stf. Ecke sg. acc. 367, 371 über e. bei Seite.

edel adj. adelig, vortrefflich 483, 485 u. ö.

edelkeit stf. Adel, edle Abstammung sg. dat. 507.

edellîche adv. edel 505.

ei stn. Ei sg. acc. 129, 221; pl. gen. 126, 172; dat. eier(n) 917.

ei interj. ei! 1580.

9. eit-des stm. Eid pl. acc. 305.

1. eide (kontrah. aus egede) swf. Egge sg. dat. 515.

2. eidem stm. Eidam, Tochtermann sg. dat. 326.

3. ein, eine, ein unbest. Art. ein, eine, ein masc. nom. 21, 95 u. ö.; gen. 10; dat. 95; acc. 157, 143 u. ö.; fem. dat. 26; acc. 14; neutr. nom. acc. 10, 118 u. ö.

4. ein num. ein masc. nom. 1, 528 u. ö.; gen. eines (ein solcher, wie er ist) 1844; dat. 957; acc. 999, 1680; neutr. 927, 705.

5. einander adv. einander, gegenseitig 729, 1495.

6. eine adv. allein 470, 1845.

7. eines adv. gen. eines Tages 1133.

8. einez (absolut) etwas, ein Ding 597.

êlîch adj. ehelich 360; êlîche adv. als Frau 1513.

elle stf. Elle sg. nom. 1334.

enbrast-enbresten stv. entrinnen 1. sg. prät. ind. 1868.

ende stn. Ende, Tod, Richtung sg. dat. 100; acc. 293, 534 u. ö.; an ein e. komen genau erfahren 1073.

enden swv. ausführen, zu Ende bringen inf. 1441; refl. sich e. schließen 3. sg. präs. ind. 1912.

ene swm. Großvater sg. nom. 414.

Ênêas n. pr. Äneas nom. 50.

ener pron. dem. jener masc. nom. 963; dat. 100, 1249; acc. 935, 1034; fem. dat. 73.

enflôch-enflîhen stv. fliehen 3. sg. prät. ind. 1619.

enfüeren s. füeren.

engegene adv. entgegen 719.

engelten stv. c. gen. Nachteil haben, Schaden leiden inf. 540; 3. sg. präs. ind. 524.

enhalf s. helfen.

enhân s. hân.

enist s. sîn.

enlân s. lân.

enmac s. mugen.

enmitten adv. in der Mitte 34.

enphâhen stv. empfangen 3. sg. prät. ind. 701, 1490; 3. pl. prät. ind. 725, 1610.

enphetten swv. entkleiden, ausziehen ptc. prät. 843.

enphienc, enphiengen s. enphâhen.

enrouben s. rouben.

ensnurre s. snurren.

entâten s. tuon.

entran s. entrinnen.

entrinnen stv. entrinnen, fliehen 3. sg. prät. ind. 50, 1616; 3. pl. prät. ind. weglaufen 136; ptc. prät. 111.

entriuwen adv. fürwahr, gewiss 743, 984 u. ö.

entrunnen s. entrinnen.

entslâfen stv. einschlafen inf. 1369.

entwâlen s. twâlen.

entwer adv. hin und her 1495.

enwadele adv. " " " 848.

enweiz s. wizzen.

enwelle s. wellen.

enwil " " .

enwirt s. werden.

enwurde " " .

enzelt adv. (en zelt stn. sg. dat.) Passgang eines Pferdes 1780.

1. sg. präs. conj. 1178.

diep stm. Dieb sg. nom. 1623, 1641 u. ö.; acc. 1707.

dierne stf. Magd sg. dat. 1090.

Diether n. pr. Diether acc. 81.

dîn pron. poss. dein sg. neutr. 161, 162 u. ö.; fem. 243, 250; masc. 270; pl. acc. 264.

dinc-ges stn. Ding, [illegible] sg. acc. 520; Zukunft, Angelegenheit sg. nom. 570, 1883; Sachen, Sitten pl. nom. 985; gen. 1052; dat. 1446; acc. 1509.

dirre pron. dem. masc. dieser sg. nom. 446; diser 934, 963; acc. 1244, 1245. [dirz = dir ez 628]

dise pron. dem. fem. acc. sg. 73, 123.

diser s. dirre.

ditze pron. dem. sg. neutr. dieses acc. 474.

diupheit stf. Diebshandwerk, Stehlen sg. nom. 1224.

dô adv. da 224, 817 u. ö.; damals 964.

dô conj. als 46, 79 u. ö.; bis 1467.

dobra ytra (böhmischer Gruß) guten Morgen 728.

doch adv. dennoch 492, 738 u. ö. .

dort adv. dort 100.

drawc-dringen stv. sich drängen 3. sg. prät. ind. 705, 1618.

drâte, droete adj. schnell 236; adv. 1434, 1559.

1549; ptc. prät. 875, 881.

brechen stv. brechen, zerreißen inf. 1904; 1. sg. präs ind. 1851; 3. sg. prät. ind. 1847.

breit adj. breit, groß 153, 1884; verbreitet 1022.

briche s. brechen.

brîe stm. Brei sg. acc. 454.

brief-vec stm. Brief, Rede pl. nom. 1001.

briet s. brâten.

briut, brût stf. Braut, junge Frau sg. nom. 1575, 1603. dat. 1538, 1610.

briutegewant stn. Brautkleid sg. acc. 1631.

briutegom swm. Bräutigam sg. gen. 1661; dat. 1538, 1611.

briutestuol stm. Brautstuhl sg. acc. 1469.

broseme swf. Brosame, Krume sg. acc. 1905.

brôt stn. Brot sg. nom. 1730, 1755 u. ö.; acc. 478, 1143 u. ö.

brûn adj. braun 201.

brûnât stm. feines, dunkles Gewebe sg. gen. 1345.

brunne swm. Brunnen, Quelle sg. acc. 896.

brunnen-brennen stv. brennen 3. pl. prät. ind. 582.

bruoch stf. Hose um Hüfte und Oberschenkel sg. acc. 7[illegible]0.

bruoder stm. Bruder sg. dat. 132; voc. 1393.

brust stf. Brust pl. acc. 1634.

er pron. pers. er 1, 14 u. ö.; vor subst. und adj. im nhd. ver-
stärktes „der" 197.

erbarmen swv. c. acc. sich erbarmen 3. sg. präs. conj. 1020.

erbeit s. erbîten.

erben swv. an c. acc. durch Erbschaft eigen sein 3. sg. präs. ind. 1378.

erbîten stv. warten, erwarten c. gen. inf. 1134; 3. pl. präs. conj. 1254; 3. sg. prät. ind. 857.

erde stf. Erde dat. sg. 593; erden dat. 551, 895 u. ö.

êre stf. Ehre, Ansehen sg. acc. 132, 163 u. ö.; pl. gen. 467; dat. 1439, 251 u. ö.

êren swv. ehren 3. sg. präs. ind. 533; imp. sg. 757, 982.

erfüllen swv. ganz ausfüllen ptc. prät. 59.

ergên anv. ergehen, in Erfüllung gehen 3. sg. präs. conj. 570, 1790.

Erge n. pr. Pflüger oder Bosheit nom. 827.

erhaben-erheben stv. anheben, beginnen ptc. prät. 23; unhohe e. c. dat. nicht wichtig dünken 210.

erhangen-erhâhen stv. hängen ptc. prät. 1654.

erkennen swv. erkennen, kennen lernen inf. 830; 2. sg. präs. ind. 1258; imp. pl. 1736.

erkorn-erkiesen stv. erwählen ptc. prät. 572.

erlâzen stv. c. acc. und gen. erlassen ptc. prät. 840.

erledigen swv. c. gen. befreien von etwas 3. sg. präs. conj. 562.

erlischet - erleschen stv. erlöschen 3. sg. präs. ind. 1644.

ermel stm. Ärmel sg. nom. 211.

Ernest n. pr. Ernst, Herzog von Baiern nom. 957.

errâchen s. errechen.

errâten stv. verstehen inf. 754.

errechen stv. heftig rächen 3. pl. prät. ind. 1877; ptc. prät. 1871.

errochen s. errechen.

ersach - ersehen stv. erblicken 3. sg. prät. ind. 1824, 1832.

[2] erschricken swv. zusammenfahren, erschrecken ptc. prät. 1636.

[1] erschrac - erschrecken stv. erschrecken 3. sg. prät. ind. 769.

êrst adj. superl. von êr, erst 684, 863; êrste adv. zuerst, zum ersten Mal 1295.

ersturbe - ersterben stv. sterben 3. sg. prät. conj. 707.

ersûften swv. aufseufzen 3. sg. prät. ind. 1782.

erteilen swv. Urteil, Entscheidung geben 1. sg. präs. ind. 1917.

erwachen swv. erwachen 3. sg. prät. ind. 859, 1857.

erwerben stv. erwerben, erlangen 2. sg. präs. ind. 467; 3. sg. prät. conj. 708.

erwergen, erwerjen swv. würgen inf. 1626.

erwinden stv. c. gen. ablassen, sich abwenden imp. sg. 298;

erwinde (verneinte Imperativform) = erwint 242.

erwirbstu = erwirbst dû s. erwerben.

erwischen swv. erwischen 1. sg. präs. ind. 1154.

erwurbe s. erwerben. [¹erz = er ez 662, 1071]

²erziehen stv. erziehen ptc. prät. 633.

erzingen swv. zeigen, hervorbringen ptc. prät. 29.

erzogen s. erziehen.

et adv. (oft kaum zu übersetzen) eben, einmal 384; noch 488; jedoch 591, 898; nun 1122.

etelîch, eteslîch pron. manch, irgend ein 1162; adj. 415.

etewâ adv. irgendwo, hier und da 1927.

eteswenne, etewenne adv. vormals, zuweilen 315, 452 u. ö.

ey = ei interj. ach! 764.

ez pron. pers. neutr. es 91, 968 u. ö.; Vorläufer des Subjekts 61, 74 u. ö.

ezzen stn. inf. Essen nom. 858, 860 u. ö.; dat. 1607.

ezzen stv. essen inf. 449, 455 u. ö.; 3. pl. präs. ind. 569; 3. sg. präs. ind. 145, 1183; 2. sg. präs. conj. 463; 3. sg. prät. ind. 1143, 1548; 3. sg. prät. conj. 1561; 2. pl. prät. ind. 1749; 3. pl. prät. ind. 1470; imp. sg. 473.

iz, izzet s. ezzen.

f, v.

vadem stm. Faden sg. acc. 1201.

[2]vâhen stv. fangen inf. 1034; 3. sg. präs. ind. 1647; 3. pl. präs. conj. 1113; 3. sg. prät. ind. 14, 102; 3. pl. prät. ind. 948; 1. sg. prät. conj. 412.

[1]væht s. vâhen.

val-wes adj. blond 11, 272 u. ö.

valde stf. Falte, Einschlagtuch für Frauengewänder pl. dat. 165.

vallen stv. fallen 3. sg. präs. ind. 1598; 3. pl. prät. ind. 52.

valsch adj. subst. swm. Falsche pl. nom. 969.

valscheit stf. Falschheit, Untreue sg. nom. 968.

vander = vant er 959. s. vinden.

vant s. vinden.

varn stv. fahren, gehen, reiten, wandeln, sein 1. sg. präs. ind. 848, 1837; 3. sg. präs. ind. 1048; 3. pl. präs. ind. 1921; imp. sg. 466; pl. 777; 3. sg. prät. ind. 934, 1456 u. ö.; 3. pl. prät. ind. 931.

vart s. varn.

vater stm. Vater sg. nom. 846; gen. 333, 1086 u. ö.; dat. 233, 647 u. ö.; acc. 24; voc. 227, 259.

vêch-hes adj. bunt 1345.

veder stf. flaumiges Pelzwerk sg. nom. 1345.

veil adj: feil, käuflich 241, 993.

veizt adj: fett 868, 871; comp. 874.

vellet s. vallen.

velt-des stn. Feld, flaches Land sg. dat. 145; acc. 416, 1815.

verbern stv. wegbleiben, sich abseits halten 3. sg. präs. ind. 1740.

verborgen - verbergen stv. verborgen ptc. prät. 1351.

verbôsen swv. böse, schlecht werden inf. 970.

verch-hes stn. Leben, Blut sg. nom. 1777; gen. 417.

verdecken swv. ganz bedecken ptc. prät. 1635.

verdenken swv. refl. sich besinnen 1. sg. präs. ind. 1599.

verdoln swv. erdulden, ertragen inf. 375.

verdriezen stv. c. acc. und gen. verdriessen 3. sg. präs. ind. 530; 3. sg. prät. ind. 877.

verdrôz s. verdriezen.

vergezzen stv. vergessen inf. 1536.

vergiht - verjëhen stv. c. gen. sagen 3. sg. präs. ind. 162.

vergolden swv. vergolden ptc. prät. 181.

verirren swv. c. acc. und gen. irren, ablenken ptc. prät. 732.

verkallen swv. verschwätzen, durch Geschwätz verwirken ptc. prät. 1277.

verkêren swv. verstellen 1. sg. präs. conj. 803; 3. sg. prät. ind. 968.

verkoufen swv. verkaufen 3. sg. prät. ind. 221.

verkrochen-verkriechen stv. verkriechen pte. prät. 1872.

verlâzen stv. unterlassen 3. sg. prät. ind. 1816 (verlie).

verliesen stv. verlieren 3. sg. prät. ind. 1631; 1. sg. prät. conj. 1731; pte. prät. 78, 398 u. ö.

verligen stv. refl. erschlaffen (durch langes Liegen), in Trägheit versinken inf. 328.

verlorn, verlôs, verlür s. verliesen.

vermezzen adj. pte. prät. kühn, mutig 46.

vermîden stv. vermeiden, unterlassen inf. 1807; pte. prät. 608.

vermiten s. vermîden.

vernam s. vernemen.

vernemen stv. vernehmen, hören 3. sg. prät. ind. 1431; imp. sg. 330, 567 u. ö.; pte. prät. 107, 744 u. ö.

vernim, vernomen s. vernemen.

verrâtære stm. Verräter sg. nom. 254.

verrâten stv. verraten pte. prät. 115.

versalt-versellen swv. hin-, übergeben pte. prät. 356.

versihe-versehen stv. refl. c. gen. erwarten, sich hüten 1. sg. präs. ind. 252.

verslagen-verslahen stv. durch einen Verschlag abgesperrt, abkommen pte. prät. 1023.

versmücken swv. verzehren, klein machen 3. sg. prät. ind. 130.

versnîden stv. durchschneiden, verwunden, (die Ehre) abschneiden inf. 1010; ptc. prät. 141, 607.

versniten s. versnîden.

versoten-versieden stv. sieden ptc. prät. 475, 881.

versoumen swv. vernachlässigen, im Stich lassen ptc. prät. 615.

verswachen swv. beschimpfen, erniedrigen ptc. prät. 159.

verswîc s. verswîgen.

verswîgen stv. verschweigen inf. 699; imp. sg. 1425.

vert s. varn.

vert adv. voriges Jahr 585.

verte stf. Fahrt, Reise sg. gen. 243, 362 u. ö.

verwâzen stv. verfluchen, verwünschen ptc. prät. 839.

verworht adj. ptc. prät. (verwürken stv.) verflucht 1730.

verzigen-verzîhen stv. c. gen und acc. versagen, verzichten ptc. prät. 286; c. acc. und dat. 327.

vester s. gratia 722.

vester adj. comp. von veste, stärker 1415.

veter stm. Vetter sg. nom. 1197.

vettich swm. Flügel sg. nom. 607.

fidelære stm. Fiedler, Geiger pl. nom. 183.

vielen s. vallen.

vienc, vienge, viengen s. vâhen.

2. vierde num. ord. vierte 4, 831 u. ö.

1. vier num. card. viere flekt. 64, 395 u. ö.; unflekt. 397.

vihe stn. Vieh sg. acc. 1675.

vil adj: viel 282; adv. 56, 125 u. ö.; vil maneger sehr viele 113; vil dicke sehr oft 114; vil harte 285; vil gar durchaus 612, 840; ze vil 1595.

vînd stm. Feind pl. nom. 1113; dat. 658.

vinden stv. finden 1. sg. präs. conj. 241, 1175; 2. sg. präs. ind. 292; 3. sg. prät. ind. 990, 1632; beschließen, verabreden ptc. prät. 1544.

visch stm. Fisch pl. acc. 462, 783 u. ö.

fiur stn. Feuer sg. dat. 875.

flec stm. Lappen, Stück Zeug sg. nom. 1890.

fleisch, vleisch stn. Fleisch sg. nom. 869; acc. 1324.

fliegen stv. fliegen inf. 605; ptc. prät. 36.

vliegen inf. subst. das Fliegen nom. 608.

vlîz stm. Eifer, Bemühen sg. acc. 188.

fluoch stm. Fluch sg. acc. 709.

fluochen swv. fluchen 3. sg. präs. ind. 523.

fluzzen-fliezen stv. fließen, schwimmen 3. pl. prät. ind. 686.

vogel stm. Vogel sg. acc. 17; pl. dat. 35.

2. volgen swv. folgen inf. 298, 544; 3. sg. präs. ind. 331; 2. sg.

präs. conj. 437; 3. sg. prät. conj. 1435; imp. sg. 287, 465;
pl. 1925; ptc. prät. 1601, ungesehen 246.

vol adj. voll, satt 1223, 1287 u. ö.

vollelîch adj. völlig, ganz, vollständig 381; adv. 13.

vol swm. männliches Füllen sg. acc. 376.

volsprechen stv. zu Ende sprechen ptc. prät. 652.

volweben stv. ganz fertig weben ptc. prät. 138.

von präp. c. dat. von 3, 4 u. ö.; mit 1852.

von adv. weg von dâ-von davon 56, 116; von dan, danne
von dannen 50, 1435; von êrste zuerst 1295.

vor präp. c. dat. vor 77, 382 u. ö.

vor adv. vorn 86, 95 u. ö.; dâ-vor davor 836.

vorder swm. Vorfahr pl. nom. 753.

vorht s. fürhten.

vræze-vrezzen stv. fressen 1. sg. prät. conj. 410.

vrâgen, frâgen swv. fragen inf. 911; 1. sg. prät. ind. 929; 3.
sg. prät. ind. 901; imp. sg. 577, 600.

frech adj. mutig, kühn 1165.

freise stf. Schrecken sg. dat. 1463.

fremd adj. fremd, nicht vorhanden 1043, 1338; f. liute
Fremde; subst. pl. dat. 1202; acc. 1543.

frew s. frewen.

frende stf. Fremde pl. gen. 602, 962; dat. 899, 1459.

freuwen swv. trans. erfreuen, refl. sich freuen 1. sg. präs. ind. 1238, 1862.

frî, vrî, frîe adj. frei 425, flekt. 1219 u. ö.; vrî werden los werden, verlieren 1785.

fride stm. Friede, Schutz sg. dat. 1921; acc. 929.

frîman, vrîman stm. ein nicht leibeigener Knecht sg. nom. 743; acc. 1727.

frist stf. Zeit sg. dat. 1825.

fritschâl stm. Kostbarer, gelber oder grüner Wollstoff sg. nom. 1345.

friuntlîch adj. liebevoll 1493.

frîwîp stn. eine nicht leibeigene Magd sg. nom. 711; dat. 1088.

frô adj. froh 1026.

frœlîche adv. fröhlich 953, 1574.

frost stm. Frost, Kälte sg. dat 382.

frou, frouwe swf. Frau, Herrin sg. nom. 554, 1491; gen. 76, 576; pl. nom. 277; dat. 92, 97 u. ö.

fruht stf. Frucht, Abstammung sg. dat. 493.

frum adj. gut, tüchtig, nützlich 495, 598 u. ö.

frum stm. Nutzen, Vorteil sg. acc. 288, 332.

fruo adv. früh 1476, 1829.

füegen swv. fügen, bestellen 1. sg. präs. ind. 1447.

füeren swv. führen, bringen, zerren 1. sg. präs. conj. 373; 3. pl. prät. ind. 1474; ptc. prät. 789, 1083.

fuhspelz stm. Fuchspelz sg. nom. 1067.

füllen swv. füllen inf. 1003; 3. sg. prät. ind. 1540; ptc. prät. 1400.

fulte s. füllen.

fünfte num. ord. fünfte 5, 1861.

funfzehen num. card. fünfzehn 1334, 1375.

fuor, fuoren s. varn.

fuorten s. füeren.

fuoter stn. Fuder, soviel man zum einmaligen Füttern braucht, etwas Weniges sg. acc. 349; Speise, Futter 846, 1269.

fuoz stm. Fuß sg. nom. 593, 1317; dat. 1321; acc. 319, 1031 u. ö.; pl. dat. 621; acc. 610; einen f. einen Fuß breit 1226.

für präp. c. acc. für, gegen 306, 353 u. ö.; vor, lieber als 1606, 705 u. ö. adv. vor, für f. wâr fürwahr 468, 501 u. ö.; hin für vorwärts, nach vorne 723.

fürbaz adv. comp. weiterhin, mehr 183.

furch stf. Furche sg. acc. 308.

fürhten swv. fürchten 1. sg. präs. ind. 436, 1578 u. ö.; 3. sg. prät. ind. 1746.

fürspreche swm. Fürsprecher vor Gericht, Anwalt sg. gen. 1669.

G.

gab, gâben s. geben.

gâbe stf. Gabe, Geschenk sg. dat. 1740; acc. 1335, 1611.

gâch adj. eilig 723.

gadem stn. Kammer sg. nom. 837; acc. 853.

gæb, gæbe s. geben.

gâhen swv. eilen, hastig sein 3. sg. prät. ind. 1485; 3. pl. prät. ind. 1571; c. gen. 3. sg. präs. ind. 1569.

galander stm. Haubenlerche pl. nom. 1886.

Galitsen n. pr. Galicien in Spanien sg. acc. 70.

galt s. gelten.

gämelîch adj. lustig, spaßhaft.

gan s. günnen.

gân anv. gehen inf. 586, 852; 3. sg. präs. ind. 211; imp. pl. 1717; 3. sg. prät. ind. 127, 204 u. ö.; 3. pl. prät. ind. 947.

gans stf. Gans sg. nom. 874; acc. 456, 1268.

ganz adj. ganz 1309.

gap s. geben.

gar adv. ganz, durchaus 159, 256 u. ö.; genau 920.

gart stm. Treibstock sg. acc. 818.

gât s. gân.

gater stn. Gatter, Gittertor sg. acc. 648.

gâzen-gezzen stv. essen 3. pl. prät. ind. 899, 1573; hêt gâz ptc. prät. adj. gegessen 1605.

gebant-gebinden stv. verbinden, verlegen 3. sg. prät. ind. 1059.

gebâren swv. sich benehmen inf. 908.

gebeine stn. Gebein, Totengerippe sg. acc. 1311.

geben stv. geben inf. 280, 1100 u. ö.; 2. sg. präs. conj. 451, 456; ind. 325; 3. sg. präs. conj. 442; ind. 1035, 1448; 3. sg. prät. ind. 119, 123 u. ö.; 3. pl. prät. ind. 311; imp. pl. 1770; sg. 387; ptc. prät. 218, 229 u. ö.; g. ze manne verheiraten 1417; 1. sg. präs. ind. 235, 255 u. ö.;

gebt s. geben.

gebettet-betten swv. das Bett machen ptc. prät. 844.

gebieten stv. befehlen, wünschen 3. sg. prät. ind. 202, 1042. ptc. prät. 882.

gebiez-gebôzen stv. ûz herausschlagen (aus den Ähren), ausdreschen 1. sg. prät. conj. 317.

gebinde stn. Band, Kopfschmuck der Frauen sg. acc. 1075.

geborn adj. ptc. prät. geboren 339.

gebôt, geboten s. gebieten.

gebouwer stm. Bauer sg. nom. 820.

gebrâten s. brâten.

gebrouwen-brouwen stv. brauen ptc. prät. 1401.

gebunden s. binden.

gebûr, gebûre swm. Bauer sg. nom. 54, 190 u. ö.; gen. 10, 38; dat. 346; pl. acc. 372.

gebûrekîn stn. Bäuerlein pl. nom. 764, 1696.

gebûric adj. bäurisch 767.

gebûrkleinât stn. Bauernkleinod (Wetzstein und Tasche) sg. nom. 1062.

gebûwen s. bûwen.

gebûwer stm. Bauer sg. nom. 1356, 1367.

gedente - gedenen swv. dehnen, ziehen 1. sg. prät. conj. 308.

gedinget - gedingen swv. eine Sache vor Gericht führen, gelingen 3. sg. präs. ind. 347.

geflogen s. vliegen.

geflôz - gefliezen stv. fließen 3. sg. prät. ind. 895.

gefreu - gefröuwen swv. erfreuen 3. sg. präs. conj. 1394.

gefridet - friden swv. Frieden, Schutz gewähren ptc. prät. 1271.

gefüege adj. geschickt, wohlanständig 1009, 1377 u. ö.

gefüeret s. füeren.

gefüllet s. füllen.

gegeben s. geben.

gegen präp. c. dat. gegen 66, 1289; gegenüber, hin zu 33, 42 u. ö.; entgegen 702, 947 u. ö.

gegrîpen = gegrîfen stv. angreifen, berühren inf. 768.

gehazzen swv. hassen, verdammen (ein Fluchwort) inf. 268.

geheizen s. heizen.

geil adj. froh, übermütig 687.

gein = gegen 1642.

geiz stf. Ziege sg. acc. 674.

gejeide stn. Jagd sg. gen. 885.

gekleiden swv. kleiden 1. sg. präs. ind. 309.

gekleidet - kleiden swv. kleiden ptc. prät. 155, 225.

gekleit s. klagen.

gekrochen s. kriechen.

gekronet - kronen swv. krönen ptc. prät. 556.

gel adj. gelb, hell 201, 1645.

gelâzen stv. lassen 1. sg. präs. ind. 588; conj. 638.

geleben swv. leben inf. 1099.

gelebet s. leben.

gelegen s. ligen.

geleit s. legen.

gelêret s. lêren.

gelesen s. lesen.

geletzet - letzen swv. schädigen ptc. prät. 1465.

geligen stv. bî bei jemand liegen 1. sg. präs. ind. 1428;
2. sg. präs. ind. 1438.

5. gelouben, glouben swv. glauben inf. 342, 1298 u. ö.; imp.

sg. 358, 487; imp. pl. 1013.

[1]gelîch adj. gleich 738.

[2]gelîchen swv. gleich stellen inf. 338.

[3]gelingen stv. gelingen inf. 1445; 3. sg. präs. ind. 289.

[4]gelogen s. liegen.

geloufen s. loufen.

gelten stv. büßen, bezahlen 3. sg. präs. ind. 1135; 3. sg. prät. ind. 676, 1500.

gemach stm. Ruhe sg. acc. 1793.

gemachet s. machen.

gemahel stf. die Zusammengesprochene, Braut sg. nom. 1468.

gemalen - malen stv. mahlen ptc. prät. 1402.

gemasten swv. fett werden 3. sg. präs. conj. 1128.

[3]gemenen swv. Zugvieh treiben, leiten 1. sg. prät. conj. 307.

[4]gemêren swv. mehren inf. 176; 2. sg. präs. ind. 294.

[1]gemein adv. gemeinsam, insgesammt 469, 663 u. ö.

[2]gemeit adj. schön 109; froh, freudig gestimmt 921, 1007.

gemuot adj. gesinnt 1673.

gemüete stn. Sinn sg. nom. 1228.

genædec adj. gnädig, wohlwollend 1932.

genæme adj. stattlich, annehmbar 118, 824.

genam - genemen stv. nehmen 3. sg. prät. ind. 682.

genant s. nennen.

genât s. næjen.

genennen swv. nennen inf. 829, 832.

genennet s. nennen.

genesen stv. bestehen, das Leben fristen inf. 301, 1773; am Leben bleiben 1677; subst. Errettung nom. 1702.

geniezen (genieʒen) stv. c. gen. Nutzen haben inf. 532, 541 u. ö.; 3. sg. präs. ind. 529, 549 u. ö.; 3. pl. präs. ind. 546.

genist stf. Unterhalt, Ursprung sg. acc. 1826.

genomen s. nemen.

genôʒ stm. Genosse, Ebenbürtige sg. acc. 896; dat. 1017; pl. dat. 936.

genôʒen swv. refl. sich zugesellen inf. 338.

genuoc -ges adj. genug 292, 1689; subst. pl. nom. 546.

geprüefet - prüefen swv. merken, bereiten pte. prät. 105.

gerasten swv. rasten, ruhen 3. sg. präs. conj. 1127.

gerâten s. râten.

gereht adj. bereit 1483.

gereichen swv. reichen 3. sg. präs. ind. 186.

geriht stn. Gericht sg. acc. 1653.

geriten s. rîten.

gerne adv. gern, bereitwillig 82, 91 u. ö.; comp. lieber 1106; superl. aller gernest am liebsten 958.

geroubt s. rouben. gerüeret s. rüeren.

gert-gern swv. begehren 3. sg. präs. ind. 1333, 1408 u. ö.

gerûmet s. rûmen.

geruochen swv. wünschen, wollen 2. pl. präs. ind. 1763.

gesach-gesehen stv. sehen 3. sg. prät. ind. 1030, 1794; 2. pl. prät. ind. 1896; 3. sg. präs. ind. 1; 3. sg. prät. conj. 16.

gesagen swv. erzählen inf. 220, 1038; 1. sg. prät. conj. 1892.

gesaget s. sagen.

gesamnet-samnen swv. zusammenbringen, herbeischaffen ptc. prät. 1471.

gesanc-ges stm. Gesang sg. dat. 941.

gesant s. senden.

gesâzen-gesitzen stv. sitzen 3. pl. prät. ind. 1574.

geschach s. geschehen.

geschæhe " " .

geschallet-schallen swv. schreien, Lärm erregen ptc. prät. 1278.

geschamen swv. sich schämen 1. sg. präs. ind. 1236.

geschant-schenden swv. beschimpfen ptc. prät. 575.

geschehen stv. geschehen inf. 261; 3. sg. präs. ind. 2, 113 u. ö.; 3. sg. präs. conj. 1918; 3. sg. prät. conj. 1637.

gescheiden s. scheiden.

geschiht s. geschehen.

geschœnet - schœnen swv. schmücken, schön machen ptc. prät. 555.

geschoppet - schoppen swv. stopfen ptc. prät. 1344.

geschouwen swv. schauen, sehen inf. 1864.

geschrirn s. schrîen.

gesegenen swv. segnen, Abschied nehmen imp. sg. 1455.

gesehen s. sehen.

geselle swm. Freund, Gefährte sg. nom. 1185, 1195 u. ö.; dat. 1281; pl. gen. 1271; acc. 1179.

gesellecliche adv. zur Gesellschaft, freundschaftlich 1455.

gesenen swv. grämen, härmen 3. sg. prät. ind. 1015.

gesetzet s. setzen.

gesezzen s. sitzen.

gesigen swv. c. dat. an besiegen inf. 1765; 3. sg. prät. ind. 1615.

gesiht s. gesach, gesehen.

gesinde swm. Gefolgsmann, Hausgenosse sg. nom. 659.

gesinde stn. Gefolgschaft, Hausgenossen sg. dat. 694.

gesingen stv. besingen inf. 219.

geslaht adj. angestammt, der Art, Abstammung eines Wesens eigen, angeboren 479.

gesnit - gesniden swv.

gesniten s. snîden.

gesprochen s. sprechen.

gespunnen-spinnen stv. gesponnen ptc. prät. 135.

gestên anv. stehen bleiben 3. sg. präs. ind. 1123.

gester adv. gestern 311.

gestiez-gestôzen stv. (Schüsse) einschlagen 1. sg. prät. conj. 318.

gestrecket-strecken swv. ausbreiten ptc. prät. 1348.

gestrent-ströuwen swv. streuen ptc. prät. 1889.

gesûmet s. sûmen.

geswîe swm. Schwager sg. nom. 1663.

getân s. tuon.

getân adj. ptc. prät. beschaffen, gestaltet 144, 585 u. ö.

getâten s. getuon.

getete " " .

[2] getragen s. tragen.

[1] getorsten-geturren anv. wagen, sich getrauen 3. pl. prät. ind. 657.

getrat-getreten stv. treten 3. sg. prät. ind. 1226.

getriben s. trîben

getriuwe adj. getreu, wohlmeinend 147, 253 u. ö.

getroumet s. troumen.

getrunken s. trinken.

getruoc-getragen stv. tragen 3. sg. prät. ind. 516.

getuon anv. thun 3. sg. prät. ind. 1147; 3. pl. prät. ind. 939.

getwagen s. twahen.

geutore swm. Thor auf d. Gau, bäurischer Narr sg. dat. 41.

gewâhen stv. erwähnen, anführen 3. sg. präs. conj. 481;

3. sg. prät. ind. 1389.

gevallen stv. gefallen, zufallen 3. sg. präs. conj. 193, 538;

3. sg. prät. conj. 488, 689.

[2] geverte stn. Fahrt, Benehmen, Sitte sg. acc. 649, 920.

" gevazzen swv. aufladen inf. 267.

geviele s. gevallen.

gevienc s. gevâhen.

gevolget s. volgen.

gewaere adj. wahrhaft, ohne Falsch 253, 1545.

gewaete stn. Kleid sg. nom. 511.

gewahsen s. wahsen.

gewan s. gewinnen.

gewant stn. Gewand, Kleid sg. acc. 310, 1159; pl. acc. 152.

gewarnet-warnen swv. warnen ptc. prät. 1915.

gewern swv. gewähren inf. 1409; ptc. prät. 1407.

gewerren swv. stören, hindern inf. 1406.

gewesen s. sîn.

geweten-weten stv. ins Joch spannen ptc. prät. 825.

gewin stm. Gewinn, Vortheil sg. nom. 378, 1668; dat. 4;

acc. für g. nemen froh, zufrieden sein 411; pl. dat. 689.

gewinnen stv. erlangen, sich verschaffen, einnehmen 3. sg. präs. conj. 998; 3. sg. prät. ind. 49, 346 u. ö.; conj. 222; ptc. prät. 751.

gewünne, gewunnen s. gewinnen.

gezalt-zaln, zeln swv. zählen, bezahlen ptc. prät. 355, 1206.

gezichen stv. ziehen 3. sg. prät. ind. 1061.

gezieret- zieren swv. schmücken ptc. prät. 320.

gezinnen swv. einen Zaun ziehen 1. sg. prät. ind. 322.

gezôch s. geziehen.

gib, gibe s. geben.

gie, gienc, giengen s. gân.

gîge swf. Geige sg. dat. 944.

gihe s. jehen.

giltet s. gelten.

Ginovêre n. pr. sg. acc. 1479.

gip s. geben.

girde stf. Verlangen sg. dat. 1850.

girischeit stf. Gier, Habgier sg. nom. 1596.

gîselitze stfn. künstl. Brei aus Hirsenmehl, Mus sg. acc. 473.

gîst s. geben.

gît " " .

glanz adj. glänzend 96, 513.

glanz stm. Glanz sg. dat. 203.

glêt stm. Keller, Vorratskammer sg. acc. 1847.

gloube s. gelouben.

gnâde stf. Freude, Glück pl. gen. 286.

gnippe swf. Taschenmesser sg. acc. 153.

gollier stm. feste, schützende Halsbinde, Koller sg. nom. 185.

got stm. Gott sg. nom. 218, 268 u. ö.; gen. 526, 85 u. ö.; dat. (unflekt.) 295, 356; acc. 533.

gote swm. Pate sg. nom. 484.

Gotelint n. pr. Gotelind sg. nom. 117, 123 u. ö.; dat. 1076, 1784; acc. 1080, 1279; voc. 1293, 1354.

gouch stm. Narr, Tölpel sg. nom. 83, 1161.

graben swm. Graben pl. acc. 237.

graben stv. graben inf. 1361.

gram adj. feindselig 1771.

grans stm. Maul, Schnabel sg. acc. 455.

grap-bes stm. Grab sg. dat. 1304.

gras stm. Gras sg. acc. 145, 621 u. ö.

gratia vester lat. liebe Schwester 722.

grâven swm. Graf sg. acc. 415.

grîse swm. Greis sg. nom. 1507.

griuwelîch adj. gräulich, schrecklich 1883.

grôz adj. groß 5, 195 u. ö.

grüene adj. grün 201.

grüezen swv. grüßen 1. sg. präs. ind. 1722; 3. sg. prät. ind. 1712.

gruobe stf. Grube, Grab sg. acc. 250.

gruoz stm. Gruß sg. acc. 1692, 1721.

gruozte s. grüezen.

grûsen swv. c. dat. unpers. grausen, schaudern 3. sg. präs. ind. 1577.

grûz stm. Sandkorn, das Geringste sg. acc. 1757.

gunêrt = geunêrt adj. ptc. prät. (geunêren) entehrt 765, 1697.

gunnen prät. präs. gönnen, erlauben c. gen. und dat. 3. sg. präs. ind. 1524; 3. pl. prät. ind. 972.

guot adj. gut 140, 350 u. ö.; groß 251; fett 395; sô guoter gen. part. von den besten 1067; subst. stn. Gut, Besitz sg. nom. 637; dat. 5, 1465; acc. 398, 467 u. ö.

gurre swf. schlechtes Pferd, elende Mähre sg. nom. 369.

gürtel stf. Gürtel sg. dat. 179, 1121; acc. 1152.

gürten swv. gürten, schnallen inf. 1171; 1. sg. präs. ind. 1120.

grûwelîch adj. gräulich, schrecklich 1883.

grôz adj. groß 5, 195 u. ö.

grüene adj. grün 201.

grüezen swv. grüßen 1. sg. präs. ind. 1722; 3. sg. prät. ind. 1712.

gruobe stf. Grube, Grab sg. acc. 250.

gruoz stm. Gruß sg. acc. 1692, 1721.

gruozte s. grüezen.

grûsen swv. c. dat. impers. grausen, schaudern 3. sg. präs. ind. 1577.

grûz stm. Sandkorn, das Geringste sg. acc. 1757.

gunêrt = geunêrt adj. ptc. prät. (geunêren) entehrt 765, 1697.

gunnen prät. präs. gönnen, erlauben c. gen. und dat. 3. sg. präs. ind. 1524; 3. pl. prät. ind. 972.

guot adj. gut 140, 350 u. ö.; groß 251; fett 395; sô guoter gen. part. von den besten 1067; subst. stn. Gut, Besitz sg. nom. 637; dat. 5, 1465; acc. 398, 467 u. ö.

gurre swf. schlechtes Pferd, elende Mähre sg. nom. 369.

gürtel stf. Gürtel sg. dat. 179, 1121; acc. 1152.

gürten swv. gürten, schnallen inf. 1171; 1. sg. präs. ind. 1120.

h.

2. haben swv. haben, halten inf. 152, 156 u. ö.; 3. sg. präs. conj. 634, 645; 3. pl. präs. conj. 1000, 78, 353 u. ö.; 3. pl. präs. ind. 246; 2. sg. präs. conj. 163; 2. pl. präs. ind. 107; imp. sg. 248, 470; imp. pl. 174; habe dir daz das nimm du 1802; ~~2. sg. präs. ind. 284, 288.~~

1. habe stf. Habe, Eigentum sg. acc. 1182.

haber swm. Hafer sg. nom. 479; dat. 462; acc. 270.

habt s. haben.

hacke swf. Hacke, Axt sg. acc. 1066.

haele-heln stv. verhehlen, verschweigen 1. sg. prät. conj. 1072.

hâhâ interj. das Lachen 1818.

hâhsere stm. Henker sg. nom. 1018.

hâhen stv. hängen inf. 1033, 1867 u. ö.; 1. sg. präs. ind. 1244.

" subst. inf. das Hängen dat. sg. von h. am Strang 1822.

Haldenberc n. pr. Haldenberg, Stadt in Baiern sg. dat. 192.

halp-bes adj. halb 1796.

hals stm. Hals sg. acc. 1658.

halt adv. (nach swer, swie) auch 570.

hân anv. haben, halten 1. sg. präs. ind. 257, 320 u. ö.; 3. sg. präs. ind. 115, 229 u. ö.; 3. pl. präs. ind. 448; 3. sg. prät. ind. 85, 155 u. ö.; conj. 696; 2. sg. prät. conj. 458, 581; hât für ging vor 500; 2. sg. präs. ind. 284, 288 u. ö.

handelunge stf. Behandlung, geistl. Aufnahme sg. gen. 841, 1115.

hangen, hengen swv. hängen 1. sg. präs. ind. 1250; 2. sg. präs. conj. 1302.

hant -de stf. Hand sg. nom. 1060, 1740; gen. 1322; dat. 61, 576 u. ö.; acc. 785, 1459 u. ö.; pl. gen. 1032; dat. 948, 1084; acc. 102, 572 u. ö.; maneger hande mancherlei 887.

hânt s. hân.

hâr stn. Haar sg. nom. 625; gen. 1891; dat. 272, 373; acc. 10, 433.

harte adv. hart, sehr 285, 795.

hâstu = hâst dû 284, 288.

hât s. hân.

haz stm. Hass, Feindschaft sg. acc. 258, 341; der sunnen haz (Fluch, Verwünschung) zum Teufel 1801.

heben stv. refl. beginnen, sich aufmachen inf. 1758; 3. sg. präs. ind. 697; 3. sg. prät. ind. 944; imp. pl. 1732.

hecke stf. Hecke sg. acc. 372.

hei interj. der Freude 410, 1062 u. ö.

heiden stm. Heide pl. nom. 71.

heidenschaft stf. Heidentum, Heiden sg. dat. 66.

heil stn. Glück, Erfolg sg. nom. 601; dat. 686.

heim adv. zu, nach Hause 690, 692 u. ö.

heizen stv. nennen, befehlen 3. sg. präs. ind. 475, 819 u. ö.;

3. sg. prät. ind. 21, 552 u. ö.; 3. pl. prät. ind. 25; imp. sg. 364; pl. 834; ptc. prät. 809, 827 u. ö.

Helchen n. pr. Helche, König Etzels Frau sg. gen. 76.

helfe stf. Hilfe sg. dat. 1860.

helfen stv. helfen inf. 1834; 1. sg. präs. ind. 278; 3. sg. präs. ind. 1158; 3. sg. prät. ind. 591.

helle stf. Hölle sg. dat. 1596.

hellefiure stn. Höllenfeuer sg. acc. 1908.

hellen stv. tönen, klingen inf. 214.

Hellesac n. pr. Höllensack sg. nom. 1189.

Helmbreht n. pr. Helmbrecht sg. nom. 21, 25 u. ö.; gen. 117, 669 u. ö.; dat. 40, 105; voc. 712.

Helmbrehtel dim. Helmbrechtlein pl. nom. 1928.

helt stm. Held nom. sg. 1467.

hemde stn. Hemd sg. acc. 710, 1044; pl. nom. (gen.) 1337.

hengest stm. Hengst sg. acc. 236, 394 u. ö.; dat. 1750.

henk s. hangen, hengen.

henne stf. Henne sg. acc. 451.

her, herre Herr, vornehmer Mann, Adliger sg. nom. 79, 217 u. ö.; voc. 731, 986; pl. nom. 972; gen. 448; dat. 794.

her stn. Heer sg. acc. 565, 1641.

her adv. hierher, bis 73, 898; her-für hervor 1621; wie-her woher 108.

herte adj. schwer, mühsam 244.

herze swn. Herz sg. nom. 162, 1776 u. ö.; gen. 1863; dat. 1366; acc. 232.

herzenleit stn. Herzeleid, tiefe Betrübniß sg. acc. 1163.

herzoge swm. Herzog sg. acc. 414.

herzoginne stf. Herzogin sg. nom. 1218.

hêt, hêtest s. hân.

heya interj. der Freude frischauf! 1026.

hie adv. hier 7, 72 u. ö.; hie-mite hiermit 1915.

hie, hiengen s. hangen, hengen.

hiez, hiezen s. heizen.

hilf, hilfet s. helfen.

hin adv. hin 13, 87 u. ö.; hin-für nach vorn 723; hin-hinder zurück, nach hinten hin 1121; hin-für in Zukunft 1266.

hînaht adv. heut Nacht 1193.

hinden adv. hinten 32, 75; h. nâch hinterher 724.

hinne = hie inne hier innen adv. 1790.

hinnen adv. fort, von hier 420, 639.

hînte = hînaht adv. 772, 892 u. ö.

hinze = hin ze adv. hin zu 226, 243.

hiure (hiu jâren) adv. heuer, in diesem Jahre 586.

hiute adv. heute, an diesem Tage 1864.

hiute - hût stf. Haut sg. dat. 676, 1577; pl. gen. 1664.

hôch-hes adj. groß 176, 864 u. ö. ...

hôchgeborn adj. subst. ptc. prät. von vornehmer Abkunft sg. acc. 501.

hôchvart stf. Stolz, Übermut sg. nom. 559.

hôchvertic adj. vornehm, hochgesinnt, heiter 486, 941.

hôchzît stf. hohes Fest, Hochzeit sg. nom. 1480, 1551; acc. 1447; pl. dat. 1556.

hœher - comp. hôch adv. höher, noch schlimmer 1788.

hœhst - superl. " adj. höchst, größt 994.   hof s. hove.

hôhe adv. hoch 595, 605 u. ö.

Hôhenstein n. pr. Stadt in Baiern sg. dat. 192.

holde swm. Freund pl. dat. 1833.

holt adj. hold, gewogen 535, 1444 u. ö.

hônlachen swv. spöttisch, hinterlistig lachen 3. sg. prät. ind. 1775.

hœren swv. hören, vernehmen inf. 20, 44 u. ö.; 1. sg. prät. ind. 932, 1592; 3. sg. prät. ind. 214, 1172; imp. sg. 1293; pl. 90, 104 u. ö.

hornunc - ges stm. Februar, Winter sg. gen. 1198.

hôrt, hôrte s. hœren.

hose swf. Beinbekleidung, Strumpf pl. dat. 321; acc. 223.

hoube s. hûbe 1894.   houbet s. houpt.

houbetdach stn. Kopfbedeckung sg. nom. 39.

houbettuoch stn. Schleier, Kopftuch sg. acc. 1088.

houfe swm. Haufe sg. dat. 704; mit houfen vollauf 1135.

houpt stn. Haupt sg. dat. 304, 623; acc. 406, 626 (houbet).

hove - hof stm. Hof sg. dat. 226, 238 u. ö.

hovelîch adj: höfisch, artig 300, 985 u. ö.

hoveliute s. hoveman.

hoveman stm. Edelmann, Höfischer sg. nom. 345, 928 u. ö.; dat. 339; pl. gen. 296; acc. 292.

hövesch adj: höfisch 1085.

hövescheit stf. höfisches Wesen, Anstand, Galanterie sg. nom. 1108; acc. 110.

hovewîse stf. Hofsitte sg. nom. 244; dat. 902; acc. 1104.

hûbe, hoube swf. Haube, Kopfbedeckung sg. nom. 104, 108 u. ö.; gen. 429, 1879; dat. 17, 28 u. ö.; acc. 14, 43 u. ö.

hüeten swv. c. gen. hüten 3. sg. präs. conj. 641; imp. sg. 429, 1453 u. ö.

hül stf. Hülle, Kleidung sg. dat. 1405.

hulde stf. Huld, Wohlwollen sg. nom. 526; pl. dat. 980.

hundert num. card. hundert 1035, 1207.

hunger stm. Hunger sg. dat. 1756; acc. 284.

hunt stm. Hund sg. nom. 1564.

huob s. heben.

huobe stf. Acker sg. acc. 249.

huobegelt stn. Abgabe von einer huobe, Grundzins sg. acc. 1108.

huon stn. Huhn sg. acc. 221, 475 u. ö.

huote stf. Obhut, Aufsicht sg. dat. 419, 696.

hûs stn. Haus sg. nom. 1870; dat. 1767; acc. 1477, 1709 u. ö.

i.

ich pron. pers. ich 7, 8 u. ö.

ichs = ich sie 832; ichz = ich ez 754, 1178 u. ö.

ie adv. je, jemals, von jeher 54, 97 u. ö.

iedoch conj. jedoch 1901.

ieglîch pron. jeder 1667, 1233; ieglîcher 958, 1561 u. ö.

ieman pron. jemand 16, 134 u. ö.; iemen 323.

ietweder pron. jeder von beiden 407, 1346.

iht adv. irgend etwas 432, 702 u. ö.

îlen swv. eilen imp. sg. 385.

im pron. pers. ihm 2, 48 u. ö.

im pron. dem. demjenigen, welcher 289.

immer adv. immer 232, 301 u. ö.

in pron. pers. ihn, ihnen 241, 231 u. ö.

in präp. in c. acc. 14, 179 u. ö.; c. dat. 51, 78 u. ö.

in adv. ûz unde in aus und ein 1103.

indert, iener adv. irgendwo 431.

ingesinde swm. Diener sg. nom. 1714.

inneclîchen adv. innig, herzlich 1140.

ir pron. pers. ihr pl. 20, 44 u. ö.; sg. fem. dat. 99; ihrer, von ihnen pl. gen. 1748.

irn = ir in ihr ihn 1527.

irn = ir ne ihr nicht 784.

irren swv. c. acc. und gen. hindern 3. sg. präs. ind. 369.

irs = ir es (gen.) ihr es 1134.

irz = ir ez ihr es 782, 1277.

îsen stn. Eisen sg. gen. 410, 1749.

îsenhalt stn. eisernes Kistchen mit festem Schloss, oder
Beinschellen (?) pl. acc. 1205, 1207.

ist s. sîn.

iteniuwe adj. ganz, immer wieder neu 1291.

itwîzen swv. vorwerfen 3. sg. prät. ind. 1798.

iu pron. pers. pl. dat. euch 27, 74 u. ö.

iuch pron. " " acc. " 30, 60 u. ö.

iuwer " poss. euer sg. 184, 785; pl. 643, 740.

iz s. ezzen.

izzet " " .

J.

jâ interj. ja 1513, 1524; fürwahr 554, 805 u. ö.

jac s. jagen.

jach s. jehen.

jagâ s. jagen.

jagen swv. jagen 3. sg. prät. ind. 963. imp. sg. 1028: jagâ (â verstärkend).

jâr stn. Jahr sg. nom. 792 (jâre erweiterte Form); dat. 811, 1206; acc. 684, 1094; pl. dat. 907; acc. 376.

jehen stv. gestehen, versichern, sagen inf. 208; 1. sg. präs. ind. 1676; 3. sg. prät. ind. 1518.

jeite s. jagen.

jener pron. dem. jener 446;

jenez " " jenes 765.

joch stn. Joch sg. acc. 825.

jugent stf. Jugend sg. dat. 481.

junc-ges adj. jung 283, 907 u. ö.; subst. sg. nom. 842, 1115; pl. dat. 723; superl. jungest letzt 1572; ze jungest adv. zuletzt 335, 347 u. ö.

juncherre stm. junger Herr, Junker sg. voc. 715, 794; pl. nom. 952.

jungelinc stm. Jüngling sg. nom. 150; voc. 519, 1724.

K.

Kæse stm. Käse sg. nom. 871; gen. 126; dat. 917; acc. 130, 1269.

Kalp-bes stn. Kalb sg. nom. 707; pl. acc. 1391.

Kalt adj. kalt 1222.

Kalwe, Kal adj. kahlköpfig 1897.

Kam s. Komen.

Kan s. Kunnen.

Karle n. pr. Karl der Große sg. nom. 62, 68.

Kein adj. kein 780, 1065 u. ö.

Keiser stm. Kaiser sg. nom. 411. Kelber s. Kalp.

Kêren swv. kehren, wenden inf. 460; 1. sg. präs. ind. 534; conj. 164; 2. sg. präs. conj. 293; 3. pl. prät. ind. 1875.

Kerge stf. Klugheit, guter Kopf sg. nom. 1648; dat. 828.

Kêrten s. Kêren.

Ketenwambîs stnn. Kettenwams, Panzerhemd sg. acc. 149.

Kiel stm. Schiff pl. dat. 51.

Kienlîte swf. ein mit Kiefern bewachsener Bergabhang sg. acc. 1427.

Kin stn. Kinn sg. acc. 185.

Kindekîn stn. Kindchen pl. voc. 717, 747.

Kindelîn stn. Kindlein pl. nom. 643.

Kint-des stn. Kind sg. nom. 333, 481 u. ö.; gen. 163, 245;

dat. 1813; acc. 281, 1079; voc. 297, 449; pl. nom. 1240, 1913;

dat. 76, 778.

Kirche stf. Kirche sg. nom. 1286.

Klâfter stf. Klafter, Armeslänge sg. nom. 622.

Klagen swv. klagen, beklagen 3. sg. präs. ind. 343; ptc. prät. 1021.

clamirre stf(?) Gebäck, aus zwei übereinander gelegten Semmelschnitten bestehend, mit Kalbshirn und gehackten Zwetschen gefüllt sg. nom. 445.

Klanc - Klingen stv. klingen 3. sg. prät. ind. 216.

Klâr adj. schön, herrlich 766.

2. Kleine adv. klein, fein 135, 867 u. ö.; vil Kleine wenig 1566, 1594; alsô Kleine so kleine Stückchen 1836.

1. Klein adj. fein, klein, rein 133, 559 u. ö.

Kleit - des. stn. Kleid pl. acc. 168.

Kleit s. Klagen.

Kloup - Klieben stv. spalten, abhauen 3. sg. prät. ind. 1827, 1849.

Kluoc adj. fein 1387.

Knabe swm. Jüngling, Bursche sg. nom. 102, 659 u. ö.; dat. 151, 209 u. ö.; acc. 24, 155 u. ö.; pl. dat. 94; acc. 1179.

Knappe swm. Knappe, angehender Ritter sg. acc. 880.

Kneht stm. Knecht sg. nom. 711, 761 u. ö.; dat. 1081; acc. 614; junger Mann sg. nom. 22; dat. 106; acc. 1802, 1817.

Knehtel stn. kleiner Knabe pl. acc. 1927.

Knöpfel stn. Knöpflein von Gold und Silber sg. nom. 180; pl. nom. 187, 194.

Knöpfelîn stn. s. Knöpfel pl. dat. 199.

Kobel stm. Waldhöhle, Felsenschlucht sg. dat. 1350.

Koch stn. Mahlzeit sg. acc. 1241.

Kochen swv. kochen inf. 454.

Komen stv. kommen inf. 108, 354 u. ö.; 3. pl. präs. ind. 498, 653 u. ö.; ~~conj.~~ 1930; Kom 3. sg. prät. ind. 39, 943; 2. sg. präs. ind. 250; pte. prät. 1860.

compân stm. Genosse sg. acc. 1215.

Kopf stm. Kopf sg. dat. 34.

Korn stn. Fruchtkorn, Getreide sg. nom. 1754; gen. 397; acc. 316.

Korrûn stm. Leder aus Ziegenfell von Cordova sg. dat. 321.

Koste stf. Speise, Zehrung sg. dat. 381.

Kostelîch adj. kostspielig 191.

Kouf stm. Kauf sg. dat. 1333.

Koufen swv. kaufen 1. sg. präs. ind. 240; 2. sg. präs. ind. 444; 3. sg. präs. ind. 169; 3. sg. prät. ind. 399.

Krâ stf. Krähe sg. nom. 624, 628 u. ö.; gen. 631.

Kracken swv. reißen, krachend brechen 3. sg. prät. conj. 1775.

Kraft stf. Kraft, Gewalt sg. dat. 65.

Krage swm. Hals, Nacken sg. acc. 265.

Krâmer stm. Krämer, Handelsmann sg. dat. 1074.

Krâpfen swm. feines Backwerk pl. dat. 1143, 1183.

creatûre stf. Geschöpf sg. nom. 550.

Krieche swm. Grieche pl. dat. 47 Griechenland.

Kriechen stv. kriechen, schleichen inf. 1767; 3. pl. prät. conj. 1652; ptc. prät. 1376.

Krist stm. Christus, Gott sg. nom. 635.

Kristalle stf. Kristall sg. dat. 194.

Kriuzer stm. Kreuzer pl. acc. 1334.

Krône stf. Krone sg. nom. 507.

Krojieren swv. den Schlachtruf erheben 3. sg. präs. ind. 1027; subst. inf. Schlachtruf sg. acc. 1025.

Krüchen s. Kriechen.

Krump adj. krumm 667.

Krût stn. Unkraut sg. nom. 867; acc. 1604.

Kuchen stf. Küche sg. dat. 1548, 1563.

Kuchenmeister stm. Küchenmeister sg. nom. 1547.

Kuchenspîse stf. Vorrat für die Küche sg. dat. 119.

Küefrâz n. pr. Kuhfresser sg. nom. 1191.

Küeje s. Kuo.

Küen adj. kühn 80, 1623 u. ö.

Küme adv. kaum 401, 1868.

Kumph stm. hölzernes Gefäss für den Wetzstein sg. acc. 1059.

Kumst s. Komen. Kunden s. Kunnen.

Künden swv. verkünden, erzählen 1. sg. präs. ind. 27.

Kunder stn. Tier, Geschöpf sg. dat. 144.

Künec-ges stm. König sg. nom. 62, 68 u. ö.; gen. 493; dat. 47.

Künfte. Kunft stf. Kommen sg. gen. 1862.

Kunnen prät. präs. können, verstehen, wissen 1. sg. präs. ind. 829; 3. sg. präs. ind. 454, 464 u. ö.; 1. sg. präs. conj. 832; 3. sg. prät. ind. 175, 219 u. ö.; 3. pl. prät. ind. 922, 971 u. ö.; 1. sg. prät. conj. 700.

Kunt adj. bekannt 1036; subst. pl. dat. 1202; acc. 1543.

Kuo stf. Kuh sg. nom. 1210; acc. 123, 1830; pl. gen. 395.

Kürsen stf. Pelzrock sg. acc. 679; nom. 1285.

Kurz adj. kurz 26, 1172.

Kürzen swv. kürzen, vertreiben 3. sg. prät. ind. 942.

Küsse stn. Kissen sg. acc. 854.

Kust. Kussen swv. küssen 3. sg. prät. ind. 1459.

Kust, Küste stf. Zustand, Art und Weise der Erscheinung sg. dat. 1633.

L.

lâ s. lân.

lac s. ligen.

lachen swv. lachen 2. pl. prät. conj: 1056.

læget s. ligen, læge.

lære adj: leer 1174.

lam adj: lahm, arm 1480, 1647.

lân stv. lassen inf. 518, 1149; 3. sg. präs. ind. 354, 510 u. ö; [3. sg. prät. conj: 1677] 3. sg. prät. ind. 671, 1680 u. ö; imp. sg. 260, 419 u. ö; imp. pl. 833, 1733 u. ö.

lanc adj: lang 239, 272 u. ö; comp. 388, 836; superl. 393.

lange adv. lange 368, 377 u. ö.

lant stn. Land, Gebiet sg. dat. 146; acc. 70, 498; pl. acc. 582, 1315.

lantliute pl. Landbewohner, Leute nom. 1771.

lârten - læren swv. leeren, leer machen 3. pl. prät. ind. 1554.

las s. lesen.

laster stn. Schande sg. acc. 294. lât, lâte vgl. s. lân.

latîn stf. Latein sg. dat. 741.

laz adj: gering, niedrig 491.

lâzen stv. lassen inf. 425, 900 u. ö; 1. sg. präs. ind. 362, 1727; 3. sg. prät. ind. 661; conj: 1677; 1. sg. prät. conj: 1164; 3. pl. prät. ind. 1902.

leben swv. leben inf. 217, 230 u. ö.; 1. sg. präs. ind. 441; 3. sg. präs. ind. 525, 979; 3. pl. präs. ind. 1014; prät. ind. 1482; 2. sg. prät. conj. 459; ptc. prät. 257.

leben stn. Leben, Lebensweise sg. nom. 1013, 1355; acc. 1282, 1670.

lebendic adj. lebendig 552; lebendiger 522, 542.

lebten, lebtest s. leben.

leffel stm. Löffel sg. gen. 671.

leide adv. leid, unlieb 1130, 1142.

leider comp. von leit adv. leider 167, 978 u. ö.; noch mehr Leid 1242.

leit adj. leid, schmerzvoll 374, 1140 u. ö.; subst. stn. Leid, Schmerz sg. gen. 1150; dat. 344, 1706 u. ö.

Lemberslint n. pr. Lämmerschlund sg. nom. 1185, 1294 u. ö.; gen. 1477, 1481; dat. 1280, 1438.

[2]lenge stf. Länge sg. dat. 13.

[1]lenc adj. link 88.

lengen swv. verlängern inf. 1670.

lenger (comp.), lengest (superl.) s. lanc.

lêre stf. Lehre, Rat sg. dat. 287, 331; acc. 1187.

lêren swv. lehren inf. 175, 464; ptc. prät. 1180.

lernen swv. lernen 1. sg. prät. ind. 1716.

lesen stv. lesen, sagen, erzählen, sammeln 1. sg. präs. ind. 74; 3. sg. präs. ind. 480; 3. sg. präs. conj. 1931; 3. sg.

prät. ind. 956; ptc. prät. 1399.

lie s. lân.

liebe stf. Liebe sg. dat. 184.

lieben swv. refl. c. dat. sich beliebt machen 3. pl. prät ind. 926; liebtens = liebten sie.

lief s. loufen.

liegen stv. lügen, betrügen inf. 975, 1007; ptc. prät. 634.

lieht stn. Licht sg. nom. 1644; pl. acc. 581.

liep adj. lieb 48, 1196; comp. lieber 1701.

liez, liezen s. lâzen. lîf ndd. = lîp.

ligen stv. liegen, darnieder liegen, zum Liegen kommen inf. 285, 661 u. ö.; 3. pl. präs. ind. 1336; 3. sg. prät. ind. 180, 869 u. ö.; 3. sg. prät. conj. 886; 2. pl. prät. conj. 1756; ptc. prät. 1649, 1920.

lîhte adv. vielleicht 651; vil l. wahrscheinlich 1981.

lîhter adv. comp. leichter 423.

lîlachen stn. leinenes Bettzeug sg. nom. 1043.

lîm stm. Leim sg. nom. 35; dat. 86, 95.

lînîn adj. leinen 1332.

lînwât stf. leinenes Kleidungsstück sg. nom. 1285; acc. 133.

lîp. -bes stm. Leib, Leben; sehr häufig zur Umschreibung der Person sg. nom. 48, 75 u. ö.; dat. 678, 1199; acc. 1005

sînen l. sich; an ir l. zum Anziehen, zur Bekleidung des Leibes 1340; ûf den l. mit Lebensgefahr 1110.

lîpnar stf. Lebensunterhalt, Nahrung für den Leib sg. acc. 889.

lise, liset s. lesen.

list stm. Schlauheit, Hinterlist, Kunst pl. dat. 971.

lit stn. Glied sg. dat. von kindes l. von Kindesbeinen an 245; pl. acc. 1249.

lîtgebinne stf. Schenkin sg. voc. 1002.

liute pl. Leute gen. 525, 585; dat. 699, 1675; acc. 600, 908 u. ö.

loben swv. loben inf. 932.

loc -ckes stm. Haarlocke sg. nom. 1890; dat. 273; acc. 1246.

loch stn. Loch pl. gen. 1120.

lôch stm. Gebüsch, Hain sg. dat. 606, 1391.

loden swm. dickes, grobes, wollenes Tuch sg. nom. 1754; acc. 390.

lônen swv. lohnen imp. sg. 1492.

lop stm. Lob, Ruhm sg. acc. 176.

lôse adj. zuchtlos, ausgelassen subst. pl. nom. 969.

lôsen swv. sich zuchtlos benehmen inf. 975.

loufen stv. laufen inf. 852, 1136; 3. sg. präs. ind. 239; 3. sg. prät. ind. 719; ptc. prät. 703.

lüen swv. brüllen inf. 366.

lûhten swv. glänzen 3. pl. prät. ind. 203, 583.

lûte adv. laut 214.

m.

mâc-ge stm. Verwandter pl. dat. 692; acc. 1430.

mac s. mugen.

machen swv. machen, bewirken inf. 1262; 3. sg. präs. ind. 681; pte. prät. 160, 860.

mâder stm. Mäher sg. nom. 1058.

mære adj. lieb 1017; subst. stn. Geschichte, Erzählung sg. nom. 23, 30 u. ö.; gen. 901, 929 u. ö.; acc. 27, 259 u. ö.

mæren swv. refl. sich erzählen lassen, berichtet werden 3. sg. präs. ind. 90, 1788.

mager adj. mager 868.

maget, meit stf. Jungfrau, Mädchen pl. dat. 94, 101 u. ö.; nom. 952. ~~acc. 325, 387~~.

maht s. mugen.

mâl stn. Mal sg. dat. 1517, 1527.

malhe swf. Tasche, Sack, Vorräte sg. (pl.) acc. 788.

man stm. Mann, Mensch sg. nom. 489, 493 u. ö.; gen. 500, 1079 u. ö.; dat. 585, 671 u. ö.; acc. 1009, 1141.

man pron. man 24, 40 u. ö.

mandel stn. Mandel sg. acc. 673, 679 u. ö.

manec adj. manch 17, 53 u. ö.

manheit stf. Herzhaftigkeit sg. dat. 69.

manz = man ez 1549.

mar adj. mürbe 871.

marschalc stm. Stallmeister sg. nom. 1539.

maser stm. Ahornholz, Trinkgefäß, Becher aus demselben sg. acc. 1003.

maz stn. Speise, Mahlzeit sg. nom. 1572.

mê adv., comp. vil, mehr 57, 569 u. ö.

meiden stm. Hengst sg. nom. 1780; acc. 325, 387 (meiden).

meide s. maget.

meier stm. Oberaufseher eines Gutes, Bauer sg. nom. 21, 171 u. ö.; dat. 326; gen. 669.

meine adj. falsch, betrügerisch 774.

meister stm. Herr, Meister sg. dat. 1803.

melden swv. c. gen. und acc. verraten 3. sg. präs. ind. 324.

menen swv. Zugvieh treiben 1. sg. präs. ind. 248; imp. sg. 247.

mensche swm. Mensch sg. nom. 1568.

mer stn. Meer sg. dat. 51; acc. 566.

mêre adv., comp. von vil, mehr 131, 592 u. ö.

mêren swv. vermehren inf. 1440; 3. sg. prät. ind. 967.

merken swv. beobachten 1. sg. prät. ind. 920.

mêrte s. mêren.

mete stm. Met, ein künstlich zubereitetes, mit Honig vermischtes Getränk sg. acc. 793.

mich pron. pers. acc. sg. mich 833.

michel adj. groß 878; adv. viel, sehr 488; michels vor comp. um vieles 978, 1590.

mîden stv. unterlassen inf. 427.

mier = mir pron. pers. dat. sg. mir 1402.

mîm = mînem 1601.

mîn pron. poss. mein 8, 114 u. ö.; der mîne der meinige 584; prädikativ 1150, 1252 u. ö.; subst. gen. von den Meinigen 791.

minne stf. Liebe, geschl. L. sg. nom. 1368; dat. 3, 1001 u. ö.

minneclîche adv. liebevoll, freundlich 207.

minnest adj., superl. lützel, kleinst, wenigst 1660.

mir pron. pers. dat. sg. mir 7, 229 u. ö.

mirn = mir in 1526.

mirre swf. Myrrhen sg. nom. 1306.

mischen swv. mischen imp. sg. 461.

misselingen stv. mißglücken 3. sg. präs. ind. 340.

missetuon anv. übel handeln 3. sg. präs. ind. 1275.

mist stm. Mist, Dünger sg. acc. 267.

mit präp. c. dat. mit 8, 13 u. ö.; zu 525.

mit, mite adv. mit dâ mit damit 196, 246 u. ö.; hie mite hiermit 1915.

mäht s. mugen

morgen stm. Morgen, der andere Tag sg. gen. 1418, 1829, acc. 995,

morgen adv. dat. am nächsten Tage 1352.

morgengabe stf. Morgengabe, Geschenk des Gatten an die neuvermählte Frau am Morgen nach der Brautnacht sg. dat. 1327.

müedinc stm. Unglücklicher, Elender sg. acc. 1903.

müelich adj. beschwerlich, verdrießlich 698.

müen swv. refl. sich abmühen, plagen inf. 365.

müese s. müezen.

müezen prät. präs. müssen, sollen, mögen 1. sg. präs. ind. 156; 2. sg. präs. ind. 285; 3. sg. präs. ind. 1110, 1156 u. ö.; 2. pl. präs. ind. 788; 3. pl. präs. ind. 366, 644 u. ö.; 3. sg. prät. ind. 152; 2. sg. prät. conj. 763; 3. sg. prät. conj. 892.

mugen prät. präs. mögen, können 1. sg. präs. ind. 754, 1160 u. ö.; 2. sg. präs. ind. 1307; 3. sg. präs. ind. 261, 532 u. ö.; 3. sg. prät. conj. 91, 946 u. ö.; 2. pl. präs. ind. 82; 1. sg. prät. conj. 375; 2. pl. prät. conj. 1134.

müllen swv. zermalmen, zerschlagen 1. sg. präs. ind. 1249.

munt stm. Mund sg. nom. 1517; dat. 1501.

muoder stn. der obere Teil eines Kleides, Mieder sg. acc. 211.

muome swf. Muhme, Mutterschwester sg. nom. 1196.

muost s. müezen.

muoste = muost dû 1359, s. müezen.

muot stm. Mut, Herz, Gesinnung sg. nom. 1392; gen. 419, 687; dat. 6, 420; acc. 638, 1000.

muoter stf. Mutter sg. nom. 124, 139 u. ö.; gen. 642; dat. 845, 1053; acc. 1690; voc. 156.

muoz s. müezen.

Müschenkelch n. pr. Zerschlagdenkelch, Kirchenräuber sg. nom. 1191.

mütte stn. Scheffel pl. acc. 397.

n.

nac-ckes stm. Nacken, Hals sg. acc. 179.

nâch präp. c. dat. nach, gemäß 31, 420 u. ö; hinter 33, 178; nâch unêren auf unehrenhafte Weise 463.

nâch adv. nach dar nâch darauf 147, 724.

nacket adj. nackt 1869.

naehst adj. superl. von nâch, nächst 1341.

2. naeme s. nemen. ~~nâte s. naejen.~~

3. naete, nât stf. kunstreiche Nähte, Stickerei sg. nom. 212; dat. 121.

1. naejen swv. kunstreich nähen, sticken 3. sg. prät. ind. 109; 3. pl. prät. ind. 277; ptc. prät. 19, 43 u. ö.

nâhe adj. nahe 1579; adv. nâhen bî nahe dabei 800, 1351.

nâhen swv. sich nähern 3. sg. präs. ind. 1570.

nâher adv. comp. von nâch, näher 1874.

naht stf. Nacht sg. nom. 792, 1856; acc. 531, 1308 u. ö.

nam s. nemen.

name stm. Name sg. nom. 1235; acc. 1217, 1742.

nante s. nennen.

narre swm. Narr sg. nom. 83, 1004.

nâte, nâten s. naejen.

neic - nîgen stv. sich verneigen, grüßen 3. sg. prät. ind. 1461.

nein adv. nein 703, 713 u. ö; neinâ (â verstärkend) 1098, 1733.

nemen stv. nehmen inf. 1513, 1523; 2. sg. präs. conj. 1182;
2. pl. präs. ind. 1518; 3. sg. prät. ind. 47, 693; 3. sg.
prät. conj. 345, 411 u. ö.; ptc. prät. 353, 1074 u. ö.;
war n. betrachten, nicht verschmähen 919, 884.

nennen swv. nennen, heißen inf. 863; 1. sg. präs. ind. 826,
1188; 2. sg. präs. ind. 1257; 3. sg. präs. ind. 24; 3. sg. prät.
ind. 1745; imp. sg. 808, 814 u. ö.; ptc. prät. 930, 1194 u. ö.

nestel stf. Schnur, Bandschleife sg. dat. 73.

neve swm. Verwandter, Neffe sg. nom. 426; nû zuo dek der
u. sô ich will nichts mehr mit ihm zu schaffen haben.

nider adj. niedrig nider teil Unterleib 115.

nie adv. nie, niemals 39, 128 u. ö.; nie dehein kein 171; nie
iht niemals 1892; nie man niemand 1130.

niemen pron. niemand 384, 499 u. ö.

niht adv. nicht 30, 31 u. ö.; subst. nichts 1118.

nim, nime, nimst s. nemen stv. 1. sg. präs. ind. 1520; 2. sg.
präs. ind. 349; 3. sg. präs. ind. 1326, 1357; imp. sg. 360.

nimmer adv. nie, nimmer 265, 267 u. ö.; nimmêre (niht
mêre) nicht mehr 435.

nindert adv. nirgends 800.

nît stm. Neid, Haß, Mißgunst sg. acc. 258.

Nîthart n. pr. Neidhart, mhd. Dichter sg. nom. 217.

ninne num. card. neun 1679.

niuwan adv. nur, außer 1039, 1103 u. ö.

niuwe adj: neu 912, 983 u. ö.

niuwen swv. erneuen, durch Kämpfen erhalten inf. 1359.

niuwewaschen adj: ptc. prät. frisch gewaschen 1044.

noch adv. noch, ferner 82, 131 u. ö.; bisher 618; weder-
noch 170; noch-alsam und ebensowenig 1432.

Nônarre Narrîe n. pr. [illegible] sg. dat. 1220.

nôt adj: nötig, erforderlich 640, 1041 u. ö.; subst. stf.
Not, Bedrängniß sg. dat. 1419; acc. 1694, 1699 u. ö.

nôtgestalde swm. Kampfgenossen pl. nom. 64.

nôtzogen swv. notzüchtigen 3. sg. prät. ind. 1865.

nû adv. nun 20, 44 u. ö.

nüege - nagen stv. nagen 3. sg. prät. conj: 1564.

nunnîe swf. Nonne sg. nom. 109; dat. 112, 118 u. ö.

ob präp. c. dat. über 12, 507 u. ö.; an, bei 1153, 1605.

ob conj. ob, wenn 182, 241 u. ö.

ober adj. oberer daz obere (sc. Teil) Haupt 116.

oberhaut stf. Oberhemd, [illegible] sg. acc. 351.

oder conj. oder 248, 308 u. ö.

offen adj. offen 838.

ôheim stm. Oheim, Onkel sg. nom. 1197.

ohse swm. Ochse pl. nom. 1210; acc. 269, 396 u. ö.

Oliviere n. pr. Olivier sg. nom. 63.

orden stm. Ordnung, Stand sg. acc. 290.

ordenunge stf. Anordnung, Lebenseinrichtung sg. nom. 291.

ôre swn. Ohr sg. dat. 42, 87; pl. dat. 75; acc. 216.

Ôsterrîche n. pr. Österreich sg. nom. adj. 445.

ou stf. Mutterschaf sg. acc. 675.

ouch conj. auch, ferner 84, 93 u. ö.

ouge stn. Auge sg. nom. 114, 161; acc. 1243; pl. dat. 8, 1794;
acc. 610, 1688.

ougenweide stf. Anblick sg. dat. 951.

Ouwer n. pr. Auer, Rind, das 1-3 Jahre auf der Au weidet sg. nom. 819.

oven stm. Ofen, Ofenbank sg. acc. 856, 1616.

owê interj. der Klage weh! 54, 398 u. ö.

p.

Pâris n. pr. Paris sg. nom. 46.

parit stn. Pferd sg. acc. 766.

pela stm. Pelz sg. acc. 143.

pfaffe swm. Geistlicher, Priester sg. nom. 742; dat. 780, 1070.

pfanne stf. Bratpfanne sg. nom. 1398.

pfenninc-ges stm. Pfennig sg. nom. 1884; pl. nom. 355.

pflegen, phlegen stv. pflegen, besorgen, umgehen mit inf. 1650; 1. sg. prät. ind. (swv.) 817; 3. pl. prät. ind. 691.

pfluoc stm. Pflug sg. nom. 291; gen. 573; dat. 365, 575 u. ö.; acc. 248, 318 u. ö.

phaht, phahte stf. (mlat. pactum) Gesetz, Recht sg. dat. 480.

phant stn. Pfand sg. nom. 352, 1842.

phärit s. parit sg. nom. 843; acc. 457.

pheit stn. Hemd sg. acc. 677.

phlæge s. pflegen 3. sg. prät. conj.: gejides pflegen auf der Jagd sein 885.

phlâgen s. pflegen.

phlege stf. Schutz, Obhut sg. dat. 645.

phlihte stf. Teilnahme, Fürsorge sg. acc. phlihte haben teilnehmen 866.

phluoc stm. pl. phlüege Pflug (Pflüger) nom. 1125.

phunt stm. Pfund sg. acc. 399, 1035.

phurren swv. sausen sich schnell bewegen inf. 420.

pîne stf. Qual, Not pl. nom. 994.

predigære stm. Prediger sg. nom. 564.

predige stf. Predigt sg. gen. 561; dat. 566.

prîsen swv. loben, preisen inf. 1335.

Provenz n. pr. die Provence sg. acc. 67.

r.

rabe swm. Rabe sg. nom. 624, 627; gen. 631.

Raben n. pr. Ravenna, Verona sg. dat. 77.

rach s. rechen.

râche stf. Rache sg. gen. 1650, 1689.

Rame n. pr. Rind mit schwarzen Flecken sg. nom. 823.

raeze adj: wild, keck, verwegen 106, 154 u. ö.

ragen swv. ragen 3. sg. prät. ind. 596.

rât stm. Rat, Mahlzeit sg. dat. 1925, 796 u. ö.; acc. 333;
 ze râte werden übereinkommen 796, 1433.

râten stv. raten 1. sg. präs. ind. 504; 3. sg. präs. conj. 1924; ptc. prät. 177.

rechen stv. rächen, bestrafen 1. sg. präs. conj. 1144; 3. sg. prät. ind. 1687, 1690.

rede stf. Wort, Bericht sg. dat. 26, 354 u. ö.; acc. 260, 389 u. ö.; mit rede sleht mit schlichten Worten 749.

reden swv. reden, sagen inf. 1424; 1. sg. präs. ind. 774.

reht adj. recht, echt 296, 345 u. ö.; adv. recht 979, 1875; genau 34, 36 u. ö.; subst. stn. sg. nom. 1681; dat. 256, 1852 u. ö.; pl. acc. diu reht alles, was recht und schicklich ist 970.

reichen swv. holen imp. sg. 853.

reie swm. Reigen, Frühlings-Sommertanz sg. dat. 215.

rein adj. rein, tadellos 1312; comp. reiner 527.

reit-des adj. gelockt, gekräuselt 11, 273 u. ö.

reit s. rîten.

revent-des stn. (lat. refectorium) Speisezimmer, Vorratskammer in Klöstern sg. dat. 127.

²rîch adj. reich 602, 821 u. ö.; subst. swm. sg. nom. 548, 1129 u. ö.

¹rich s. rechen.

rîchtuom stm. Reichtum sg. nom. 1440.

rîden inf. subst. stn. ûf Aufkräuseln (der Haare) sg. dat. 428.

rief s. rufen

rieme swm. Riemen pl. dat. 1081.

rigel stm. Riegel, Querholz sg. acc. 1792.

rihtære stm. Richter pl. acc. 1747.

rihte stf. Gericht der Speise sg. nom. 872; dat. 865.

rihten swv. abe ablenken, abbringen (von einem Vorsatz) inf. 440.

rihter stm. Richter sg. gen. 1668; acc. 1618, 1673.

rinc stm. Ring, Kreis sg. acc. 1510.

rinderhût - hiut stf. Rindshaut pl. nom. 1656.

ringen stv. anstrengen, streben 3. sg. präs. ind. 290.

ringest adj. superl. von ringe geringst, leicht 1659.

rinke swf. Gürtelschnalle sg. nom. 1123; acc. 186.

rint-des stn. Rind sg. acc. 118, 377 u. ö.; pl. nom. 1126, 1136; acc. 282, 366 u. ö.

rîse swf. Kopfschmuck, der Wangen und Kinn bedeckt pl. nom. 1336.

rîten stv. reiten inf. 657, 1110; 3. sg. prät. ind. 646; ptc. prät. 653, 1040, beritten 299; den kragen rîten den Nacken schnüren, belasten 265.

ritter stm. Ritter sg. nom. 99, 483; pl. 925, 947; gen. 919; dat. 92; voc. 1026.

ritterschaft stf. Ritterschaft, Gesamtheit der Ritter sg. dat. 950.

riuwe stf. Reue, Schmerz sg. dat. 1706.

riuwec adj. betrübt, bekümmert 632, 1602; riuwec gesetzet in Kummer versetzt 1466.

riuwen stv. reuen, betrüben inf. 1299; 3. sg. prät. ind. 1754.

rîzen stv. reißen, schinden 1. sg. präs. ind. 1248.

roc-ckes stm. Rock sg. dat. 183, 274 u. ö.; acc. 172, 673; pl. gen. 1449.

röckel stm. Röckchen sg. acc. 677; pl. (nom) gen. 1337.

röckelîn stn. s. röckel sg. acc. 166.

rocke swm. Roggen sg. acc. 461.

Rôme n. pr. Rom sg. dat. 480.

ros stn. Pferd sg. acc. 670; pl. nom. 1210; dat. 1475, 1540.

rôt adj. rot 181, 201 u. ö.

rouben swv. rauben inf. 379; 3. sg. präs. conj. 1276; 3. sg. prät. ind. 1095; conj. 1071; ptc. prät. 450.

rouchen swv. räuchern 3. sg. präs. ind. 1311.

roup-bes stm. Raub, geraubtes Gut sg. nom. 664; gen. 1223; dat. 357, 444 u. ö.

rûch-hes adj. rauh 666, 1664.

rucke stm. Rücken (Rauch?) sg. acc. 1244.

ruckebrâten swm. Rücken sg. dat. 178.

rüefen swv. ruofen stv. rufen inf. 1234; 3. sg. prät. ind. 851; 3. pl. prät. ind. 1874.

rüeren swv. berühren, antasten 3. sg. präs. conj. 431; ptc. prät. 790, 1084.

rûmen swv. räumen, verlassen imp. pl. 1725; rûmen ûf aufräumen, wegtreiben ptc. prät. 1126.

ruobe swf. Rübe pl. acc. 1361.

Ruolant n. pr. Roland sg. nom 62.

Ruopreht n. pr. Ruprecht sg. nom. 281; acc. 326.

ruowe stf. Ruhe sg. nom. 1041.

Rutelschrîn n. pr. Rüttelden Schrank sg. nom. 1189.

Rûz n. pr. Reuße (fremder Mann) sg. voc. 1809.

S.

sâ adv. sogleich 727, 1514.

sac -cke Sack sg. nom. 1343; acc. 662, 1853; pl. nom. 1403, 1584; gen. 1329.

sach s. sehen; saehe s. sehen.

saelde stf. Glück sg. nom. 601, 612 u. ö.

saelec, saelic adj. glücklich 484, 648 u. ö.

saete-saejen swv. säen 1. sg. prät. conj. 270.

sagen swv. sagen, erzählen, schildern inf. 7, 56 u. ö.; 1. sg. präs. ind. 330; 3. sg. präs. ind. 1, 2 u. ö.; 1. sg. prät. ind. 184; 3. sg. prät. ind. 1457; imp. sg. 904, 983; ptc. prät. 1048.

sagte s. sagen. sâhen s. sehen.

Sahse n. pr. swm. Sachse sg. nom. 748, 786; acc. 422; pl. dat. Landsleuten Sachsen 745.

sakent udd. = saget s. sagen 764, 1696 2. pl. präs. ind.

sal udd. = sol s. suln 756.

sam adv. wie, ebenso 24, 302 u. ö.; same 1813.

sam conj. als ob 931; sam mir Beteuerung: so wahr mir Gott helfe 798.

sanfte adv. bequem, ruhig 857.

sante s. senden.

sat adj. voll, müde 1225.

sât stf. Saat sg. acc. 1132; dat. saete 1230.

saz, sâzet s. sitzen.

sazt, sazte s. setzen.

schade swm. Schaden sg. dat. 336, 525; acc. 470, 1585 u. ö.

schaere stf. Schere sg. dat. 141.

schâf stn. Schaf pl. nom. 1137; gen. 282.

schaffen stv. besorgen, bewirken inf. 779; 1. pl. präs. conj. 1537; imp. sg. 614, 1396 (umbe sch.).

schalcheit stf. gemeines Benehmen, niedrige Gesinnung und Handlungsweise sg. dat. 922.

schalclîche adv. roh, gemeiner Weise 1011.

schame stf. Scham, Schande sg. dat. 335, 1201 u. ö.

[2]schamen swv. refl. c. gen. sich schämen 1. sg. präs. conj. 1804.

[1]schamelîch adj. schimpflich 1702.

schande stf. Schande, Schmach sg. acc. 502, 1694; pl. dat. 116.

schar stf. Schar sg. nom. 933; dat. 1193.

scharlât stn. Scharlach, feiner, rot oder braun gefärbter Wollenstoff sg. nom. 1347.

schef stn. Schiff pl. nom. 686.

scheiden stv. scheiden, Abschied nehmen, trennen, schlichten 3. sg. prät. ind. 628, 1704; ptc. prät. 1582.

schein s. schînen.

scheitel stf. Scheitel sg. dat. 33.

schelle swf. Schelle, Glöcklein pl. dat. 213.

schenke swm. Mundschenk sg. nom. 1541.

scherge swm. Gerichtsdiener sg. nom. 681, 1262 u. ö.; gen. 1620, 1631 u. ö.; dat. 1625, 1642 u. ö.

scherph adj. scharf, schneidend 1288.

schiere adv. bald 582, 816 u. ö.

schiet s. scheiden.

schiltet - schelten stv. schmähen 3. sg. präs. ind. 523, 1011.

schîn stm. Schein, Glanz sg. dat. 583.

schînen stv. glänzen, sich zeigen, offenbar werden inf. 200; 3. sg. prät. ind. 1686.

schinke stf. Schminke, Schmuckbild sg. nom. 1799.

schœn adj. schön 579, 991.

schopf stm. Schopf, Vorderkopf sg. dat. 33.

schouwen swv. sehen, anschauen inf. 91, 946 u. ö.

schôz - schiezen stv. schießen, danne sch. auf-, wegspringen 3. sg. prät. ind. 960, 1208 u. ö. schrê, schrei s. schrîen.

schrîen stv. schreien, gackern (Bruthennen) 3. sg. präs. ind. 1398; 3. sg. prät. ind. 1877, 1857; ptc. prät. 1371.

schrîn stn. Schrein, Schrank sg. nom. 837; pl. nom. 1400.

schûften swv. galoppieren 3. sg. prät. ind. 1781.

schulde stf. Schuld, Verursachung sg. dat. 573.

schûm stm. Schaum

schuoch-hes stm. Schuh sg. acc. 1087; pl. dat. 321; acc. 1081.

schuolmeister stm. Lehrer pl. nom. 1190.

schütten swv. schütteln, schwingen 3. sg. prät. ind. 406, 1858.

schüzzel stf. Schüssel pl. acc. 1554.

segelwint-des stm. Segelwind pl. nom. 685.

segense stf. Sense sg. acc. 1060.

sehen stv. sehen, schauen, (ûf und umbe) sich umsehen, hüten 3. sg. präs. ind. 114, 1643; 1. sg. prät. ind. 8, 9 u. ö; 3. sg. prät. ind. 40, 200 u. ö; 3. pl. prät. ind. 729; 3. sg. prät. conj. 304, 1638; imp. sg. 1192, 1406; pl. 193, 1923; ptc. prät. 207, 938.

sehs num. car. sechs 1194; sehste num. ord. sechste 6.

seit stm. (lat. sagetum, frz. sayette) Wollenzeug, aus Ziegenhaar gefertigt sg. nom. 140.

seit s. sagen.

sêle stf. Seele sg. nom. 1509; sô mir sêle unde lîp bei mei-nem Leben (elliptische Beteuerungsformel).

selp-bes pron. selber, selbst 761, 844 u. ö; der selbe derselbe 22, 151 u. ö; selbe selbstständig 421.

selpfünft pron. er selbst der fünfte (mit 5 Häschern) 1613.

selpherrisch adj. eigenmächtig, einer, der sein eigener Herr sein will 1913.

selten adv. selten, nie 188, 289 u. ö.

semel swf. (lat. simila) feinstes Weizenmehl pl. dat. 478.

senden swv. senden, schicken inf. 1442; 3. sg. prät. ind. 1484; ptc. prät. 916.

sêre adv. sehr 436, 769 u. ö.

setzen swv. setzen, s. nider die Plätze anweisen, einwec s. in Kummer versetzen 3. sg. prät. ind. 880, 1542; ptc. prät. 1466.

si pron. pers. sg. fem. 119, 120 u. ö; pl. 25, 98 u. ö.

sî s. sîn.

siben num. card. sieben 137, 183 u. ö.

sich pron. refl. sich 90. sich s. sehen.

sicher adj. sicher 1307.

sicherlîche adv. sicherlich, gewisslich 9, 913 u. ö.

sîde swf. Seide sg. dat. 59, 96.

sider adv. später 676.

sîdîn adj. seiden, von Seide 276, 430 u. ö.

sieche swm. Kranke sg. dat. 1768.

sieden stv. kochen 1. sg. präs. ind. 772; 3. sg. prät. ind. 1549.

sigenunft stf. Siegnahme, Sieg sg. dat. 1614.

siht s. sehen.

silberwîz adj: silberweiß 187.

sin stm. Geist, Sinn, Verstand sg. acc. 218, 465 u. ö.

sîn pron. poss. sein 47, 48 u. ö; der sîn der seinige 173; daz sîne das seine (Leben) 1671.

sîn anv. sein inf. 160, 260 u. ö; 1. sg. präs. ind. 88, 253 u. ö; 2. sg. präs. ind. 352, 615 u. ö; 3. sg. präs. ind. 23, 56 u. ö. 1. sg. präs. conj. 1385; 2. sg. präs. conj. 579; 3. sg. präs. conj. 104, 108 u. ö; 3. sg. prät. ind. 11, 15 u. ö; 3. pl. prät. ind. 19, 71 u. ö; 2. pl. prät. ind. 1783. 1. sg. prät. conj. 159, 902; 2. sg. prät. conj. 543; 3. sg. prät. conj. 28, 138 u. ö; 3. pl. prät. conj. 36; imp. sg. bis 712; wis 1026, 1301; ptc. prät. 302, 903 u. ö; ist = geschieht es 1726; ist daz = falls, wenn nicht 1838; sî bedeuten 580; sîn c. dat. es verhält sich 984, 902.

sinnen stv. sinnen, seine Gedanken auf etwas richten inf. 690.

sîst s. sîn, sît.

[2]site stm. Benehmen, Sitte sg. dat. 752; acc. 458, 925; pl. gen. 912, 981; dat. 300, 1039 u. ö; in den siten sîn die Gewohnheit haben 654; in bêden siten in beiderlei Weise 868; in den siten von der Qualität 1332.

[1]sît conj. da, weil, seitdem 427, 1118 u. ö.

sîte swf. Seite pl. acc. 1171; dat. 1428.

[2]siude s. sieden.

sitzen stv. sitzen, nachbarlich wohnen 3. sg. prät. ind. 624, 1153; 2. pl. prät. ind. 1750; ptc. prät. 1239, 1608.

slâfen stv. schlafen inf. 1140; ptc. präs. 1854; 3. sg. prät. ind. 1046.

slahâ (â verstärkend), slach s. slahen. slac s. slegen.

slahen stv. schlagen, abe abschlagen, abschneiden (vom Galgen) inf. 1728; 3. sg. präs. ind. 357; 3. sg. präs. conj. 1303; imp. sg. 1029, 1031; 3. sg. prät. ind. 79, 1802; conj. 1624, 1641; 1. sg. 1815.

slahte stf. Art sg. gen. 1695.

slegen-slac stm. Schlag pl. dat. 1729, 1878.

slegerint stn. Schlachtrind sg. acc. 1291.

sleht s. slahen.

sleht adj. schlicht, einfach, gerade 26, 667 u. ö.

Slickenwider n. pr. Schluckdenwidder sg. nom. 1186.

sliezen stv. schließen inf. 834.

Slintezgeu n. pr. Verschlingdasgäu, Schlingdasland sg. nom. 1237; voc. 1393.

slouch stm. Schlauch, Unterkleid, Hemd sg. acc. 43.

sloufen swv. schlüpfen 3. sg. präs. ind. 1617.

sloz stn. Schloß sg. nom. 1208, 1213; pl. acc. 1205.

sluoc, slüeg, slüege s. slahen.

slüzzel stm. Schlüssel sg. acc. 1204.

smal adj. schmal, klein 1426.

smecken swv. schmecken 3. sg. präs. conj. 263.

smerzen swv. schmerzen inf. 1365.

smit stm. Schmied sg. nom. 1065.

snê stm. Schnee sg. acc. 1858.

snel adj. schnell, streitkräftig 1646.

snelheit stf. Tapferkeit, Flinkheit sg. nom. 1648.

snîdære stm. Schneider sg. dat. 142.

snîden stv. schneiden 3. sg. präs. ind. 1323; ptc. prät. 867.

snurren swv. rauschen, rauschend eilen 1. sg. präs. conj. 370.

sô adv. so 17, 56 u. ö.; conj. so, denn 159, 205 u. ö.; sô-beste
so gut als 1552; wenn 1234.

soete adj. ndd. = süeze lieblich, süss 717, 747.

sol s. suln.

solch-hes adj. solch, so beschaffen 55, 188 u. ö.

sold, solde s. suln, solt

soltû = solt dû s. suln 238, 449 u. ö.

sorge stf. Furcht, Bekümmernis pl. acc. 1320.

sorgen swv. fürchten 1112.

sôt s. sieden.

spân stm. Holzspan, hobelspanförmige Ringelung, Kräu-
selung der äussersten Haare sg. dat. 32.

spargolze swm. Beinbekleidung, Schuhe, deren Verschluss durch ein
geschnittenes Hölzchen bewirkt wurde. „Eine Art Gurt, die

am obern Ende des Beinkleides an der innern Seite um
die Hüften herum so eingenäht ist, dass man Geld darin
tragen kann, ohne dass es ein anderer gewahr wird."
Keinz; pl. acc. 223.

sparrâder stf. Sporenräder, Fußspangen, Sporn(?) pl. dat. 1251.

sparwære stm. Sperber pl. nom. 1887.

spâte adv. spät 795, 1390 u. ö.

Spehthart n. pr. stm. Spessart, Waldgebirge, in dem sich viele
Spechte aufhalten sg. dat. 37.

sperren swv. schließen, verriegeln imp. sg. 1792.

spil stn. Lust, Freude sg. acc. 1863.

spillinte s. spilman.

spilman stm. Spielmann sg. nom. 943; pl. nom. 1619.

spîse stf. Speise sg. nom. 1557; gen. 884, 973 u. ö.; acc. 448, 887.

spiz -zes stm. Bratspieß sg. dat. 874.

spot -tes stm. Spott sg. nom. 296, 1019; dat. 234.

sprach, sprâchen s. sprechen.

spranc s. springen.

sprechen stv. sprechen, reden; sp. hin erwidern, nennen; sp. wider
entgegnen inf. 1903; 2. sg. präs. ind. 755; 2. pl. präs. ind. 1273;
3. pl. präs. ind. 1232; 3. sg. prät. ind. 158, 227 u. ö.; 3. pl. prät.
ind. 715, 1878; imp. sg. 752, pl. 1891; pto. prät. 1289, an ir

êre sprechen durch Anderen ihre Ehre angreifen, verletzen 1273.

sprich, sprichest s. sprechen.

springen stv. springen, übersetzen 3. sg. präs. conj. 237; 3. sg. prät. ind. 215, 706; an den reien sp. tanzen (Frühlingstanz) 215.

spruch stm. Rede, Erzählung, Darstellung pl. dat. 1651.

stach - stechen stv. ûz ausstechen 3. sg. prät. ind. 1688.

stæle s. stelen

stæte adv. fest, treu 490, 512.

staltes = stalte ez, stellen swv. stellen 3. sg. prät. ind. 1510.

2. stânde s. stân

1. stân stv. stehen inf. 1164; 3. sg. präs. ind. 20, 44 u. ö.; 3. sg. prät. ind. 61, 95 u. ö.; 3. pl. prät. ind. 103, 945; 2. sg. prät. conj. 594, 620 u. ö.; 3. sg. prät. conj. 1778; ptc. präs. 274, 511.

stap - bes stm. Stab sg. nom. 1708; dat. 437; acc. 1418.

starc - kes adj. stark, gewaltig 1411, 1629.

starp - sterben stv. sterben 3. sg. prät. ind. 1419.

stât s. stân.

stê - stên stv. stehen 3. sg. präs. ind. 58, 72.

stec - ges stm. Steg, Weg, Pfad pl. acc. 1316.

stecke swm. Pfahl pl. acc. 318.

stein stm. Stein sg. acc. 408.

steinmûre stf. Steinmauer sg. nom. 53.

stelen stv. stehlen 3. sg. präs. conj. 1276; 3. sg. prät. conj. 1071.

stelze swf. Stelze, Krücke pl. acc. 1318.

stete, stat stf. Stätte, Stelle sg. dat. 849, 1124 u. ö.; an der selben stat auf der Stelle, sogleich 1296.

stich, stichâ (â verstärkend) s. stechen imp. sg. 1029.

stier stm. Stier, junges männliches Rind pl. acc. 396.

stiez s. stôzen.

stiure stf. Unterstützung, Ertrag des Feldbaus, Hülfe sg. gen. 228; dat. 311, 557 u. ö.

stoc-ckes stm. Stock sg. dat. 595.

stolz adj. übermütig, stattlich 1498; subst. sg. dat. 224.

stôzen stv. stoßen inf. 935; 3. sg. prät. ind. stieß, stießen 662, 1853; für st. verstoßen imp. sg. 1792.

strâze stf. Straße pl. dat. 1919.

streben swv. streben 3. sg. präs. ind. 526, 980 u. ö.

strich stm. Weg sg. acc. 1456.

strîten stv. fechten, kämpfen inf. 658.

stümbelen swv. verstümmeln inf. 1114; imp. sg. 1030.

[2]stuonden, stuont, stüende s. stân.

[1]stunt stf. Mal, Augenblick sg. acc. 1264, 1415 u. ö.; pl. dat. 1628, 1657.

sturm stm. Kampf sg. dat. 78.

sturz stm. je eine Lage eines zusammengelegten Tuchstückes pl.

süeze adj. lieblich, schön 951, 1002.   sül s. suln.

suln prät. präs. sollen, müssen, mit inf. zur Umschreibung des Futurs: werden 1. sg. präs. ind. 1503, 230 u. ö.; 2. sg. präs. ind. 471, 852 u. ö.; 3. sg. präs. ind. 160, 264 u. ö.; 1. sg. prät. ind. 158, 572 u. ö.; 3. sg. prät. ind. 55.

sûmen swv. säumen, zögern, aufhalten 3. sg. präs. ind. 1414; 2. pl. präs. ind. 1726; ptc. prät. 1125.

sun stm. Sohn sg. nom. 22; gen. 168; dat. 148, 234; acc. 10; voc. 242, 247 u. ö.; pl. acc. 364.

sünde stf. Sünde sg. dat. 1598; pl. dat. 1698.

sungen - singen stv. singen 3. pl. prät. ind. 1533.

sunne swm. Sonne sg. gen. 1801; stf. sg. dat. 1837.

Sunne n. pr. Sonne (wegen des weißen Fleckens auf der Stirne), Blässe, Blässel sg. nom. 831.

suochen swv. suchen inf. 1391, 1739.

sûr adj. sauer 1165, 1355 u. ö.

sus adv. so 158, 464 u. ö.

sûwer s. sûr.

swâ adv. wo auch, wo immer 579, 1253 u. ö.

swach adj. gering, schlecht, armselig 495, 500 u. ö.

swaere adj. schwer 1330; subst. stf. Not sg. acc. 1711.

swant - swinden stv. verschwinden 3. sg. prät. ind. 1557.

swar adv. wohin auch immer 164, 438 u. ö.

swarte stf. behaarte Haut, Kopfhaut sg. acc. 38, 1248 u. ö.

swarz adj. schwarz 202, 572 u. ö.

swaz pron. was auch immer 164, 438 u. ö.

swelch pron. adj. was für ein - auch immer 293, 333 u. ö.

swenne conj. wann immer, sobald 204, 215 u. ö.

swer pron. wer auch immer 303, 331 u. ö.

sweren stv. schwören 1. sg. präs. ind. 295; 3. sg. prät. conj. 305.

swert stn. Schwert sg. acc. 149, 672 u. ö.

swester stf. Schwester sg. nom. 117, 131 u. ö.; dat. 845, 1053; voc. 1293.

swic - swîgen schweigen imp. sg. 260.

swie adv. wie auch 570, 616 u. ö.

swief - sweifen stv. schwingen 3. sg. prät. ind. 1045.

swîn stn. Schwein pl. gen. 282.

swinde adj. geschwind, geschickt 660.

swingen stv. schwingen (den Flachs) inf. 1360.

swüer s. sweren.

T.

tac-gez stm. Tag sg. gen. 1624; dat. 1341; acc. 531, 1027; pl. dat. 650; acc. 231, 379 u. ö.

Tate s. tuon.

Tal stn. Thal sg. dat. ze tal sinkt 12.

Tanz stm. Tanz sg. nom. 95; dat. 204, 514 u. ö.; acc. 940.

Tanzen swv. tanzen 1. sg. prät. conj. 576; 3. pl. prät. ind. 953.

tasche swf. Tasche sg. acc. 153.

Tâten s. tuon.

Teidinc stn. Verhandlung, Hin- und Herreden sg. nom. 1723.

teil stm. Teil, stm. Anteil sg. nom. 115, 688; dat. 1421; pl. gen. 612.

Tenne stn. Tenne sg. dat. 316.

tief adj. tief 1873.

Tihtære stm. Dichter sg. dat. 1933.

Tisch stm. Tisch sg. dat. 784, 1153 u. ö.

Tiure adj. edel, teuer, wertvoll 558, 1755.

tiutischen adv. auf deutsch 759.

Tiuvel stm. Teufel sg. dat. 1765.

Toben swv. toben, rasen inf. 931.

Tœten swv. töten inf. 1845.

Tohter stf. Tochter sg. acc. 851, 1279.

Tor stn. Thor, Thür sg. acc. 834, 835.

tôt adj: tot 1145, 1756; subst. stm. Tod sg. nom. 1420, 1700; acc. 477, 639 u. ö.

tote swm. Pate sg. nom. 483; gen. 1132; dat. 482, 1379 u. ö.

touc - tugen prät. präs. nützen 3. sg. präs. ind. 1723.

tragen stv. tragen, c. dat. fügen, für tr. unterkommen inf 55, 572 u. ö.; 1. sg. präs. ind. 232, 1382 u. ö.; 3. sg. präs. ind. 154, 190 u. ö.; 3. sg. prät. ind. 10, 84 u. ö.; conj. 1584; 3. pl. prät. ind. 1662; ptc. prät. 862, 872 u. ö.

traht stf. Gang, aufgetragene Speise sg. acc. 863.

trähtin stm. Herr, Gott sg. nom. 1394. — tranc s. trinken.

trappe swm. Treppe, Treppengang sg. dat. 879. — trat, trâten s. treten.

treip s. trîben. — treit s. tragen.

treten stv. treten, gehen 1. sg. präs. ind. 1426; 3. pl. präs. ind. 1263; 3. sg. prät. ind. 1214, 1534; 3. pl. prät. ind. 940.

trîben stv. treiben 1. sg. präs. ind. 367, 1176; 3. sg. prät. ind. 1710; 3. pl. prät. ind. 1474; ptc. prät. 1212.

triegen stv. betrügen inf. 1008. trinc, trinkâ s. trinken.

trinken stv. trinken inf. 471, 472; 3. sg. prät. ind. 1118; 3. pl. prät. ind. 1470; imp. sg. 443, 893 u. ö.; ptc. prät. 892.

triuwe stf. Treue, Wahrhaftigkeit sg. acc. 174, 504 u. ö.; pl. dat. 1300.

troum stm. Traum sg. nom. 580, 598 u. ö.; gen. 629; dat. 619; pl. nom. 1786.

troumen swv. träumen 3. sg. prät. ind. 580, 585 u. ö.; ptc. prät. 616, 618.

Troye n. pr. Troja sg. nom. 45.

triuge, truoc, truogen s. tragen.

truhsæze swm. Truchsess sg. nom. 1562; dat. 1544.

trûwen swv. glauben, trauen 1. sg. präs. ind. 300, 1038 u. ö.; 2. sg. präs. ind. 1099.

tûbe swf. Taube pl. nom. 18; gen. 430; dat. 276.

tugent stf. Tüchtigkeit, Vortrefflichkeit sg. dat. 175; acc. 482, 494.

tugentrîche adj. tüchtig, vortrefflich.

tump-bes adj. unerfahren, thöricht, unverständig 106, 1161; subst. swm. sg. nom. 85, 447 u. ö.

tuoch stn. Tuch, Zeug sg. gen. 1332; dat. 136; acc. 169.

tuon anv. thun, handeln inf. 518, 959 u. ö.; 1. sg. präs. ind. 816, 850 u. ö.; 3. sg. präs. ind. 539, 918; conj. 124, 850; 3. pl. präs. ind. 98; 3. pl. prät. ind. 713, 753 u. ö.; 3. sg. prät. conj. 489; imp. sg. 505, 1032 u. ö.; ptc. prät. 144, 585 u. ö.; tuo-hin lass fahren, gieb auf 1164.

tür stf. Thür sg. nom. 835; acc. 1732, 1791 u. ö.

turn stm. Turm pl. nom. 52.

turnei stm. Turnier pl. nom. 1023.

Turpîn n. pr. Turpin sg. nom. 63.

turteltûbe swf. Turteltaube pl. nom. 1887.

tûsent num. card. tausend 305, 1700.

twahen stv. waschen 2. pl. präs. ind. 784; imp. sg. 1102; ptc. prät. 861.

twerch-hes s. dwerhes.

u.

übel adj: böse, schlecht 637; subst. stf. sg. dat. 432, 1227.

übeltât stf. Missetat, Verbrechen sg. dat. 1229.

über präp. c. acc. über 367, 416 u. ö.

über adv. über dar über darüber, außerdem 157.

übergân anv. übertreten 3. sg. präs. ind. 334.

überheben stv. überheben, übergangen ptc. prät. 93, 1362.

überkraft stf. Übermacht, Überfluß sg. nom. 949.

übersehen stv. übersehen, Nachsicht haben 3. sg. präs. ind. 1684.

ûf präp. c. dat. auf 17, 20 u. ö.; c. acc. 266, 646 u. ö.

ûf adv. auf 19, 58 u. ö.

umb, umbe präp. c. acc. um 399, 451 u. ö.

umbe adv. herum 614, 932 u. ö.; al umbe ganz herum 86; dar u. darum 341; umbe und umbe überall 1460.

umbegân anv. umgehen 3. sg. präs. ind. 1309.

umbeswief - umbesweifen stv. umfangen, umarmen 3. sg. prät. ind. 720.

und, unde conj: und 11, 18 u. ö.

under präp. c. dat. unter, zwischen c. dat. 825, 1494; c. acc. 855, 1617.

under adv. unter 143; dar under dabei 533.

undervarn stv. dazwischen kommen, verhindern ptc. prät. 1353.

undz = und daz 518.

unedel adj: unedel, ungeschlacht 1367.

unêre stf. Unehre, Schande sg. acc. 1585; pl. dat. nâch unêren
auf unehrenhafte Weise 463.

ungefreuen swv. nicht erfreuen ptc. prät. 1655.

ungehûre adj: schrecklich 1783.

ungelîche adj: ungleich, unähnlich 314.

ungemach adj: unangenehm 233.

ungenædic adj: ungnädig, lieblos 1774.

ungerne adv. ungern 1072.

ungerochen adj: ptc. prät. ungerächt 1164.

ungerüeret adj: ptc. prät. unberührt 1881.

ungetriuwe adj: treulos, falsch 1809.

ungezalt adj: ptc. prät. unbezahlt, ungezählt.

unheil stn. Unheil, Unglück sg. dat. 1422.

unhôhe adv. gering, unhôhe erhaben c. dat. nicht gewich-
tig dünken 210.

unmâze stf. Übermaß pl. dat. adv. übermäßig 1569.

unmüezec adj: beschäftigt 1473.

unreht stn. Ungerechtigkeit pl. nom. 1022.

unreine swm. Böse, Treulose sg. nom. 1846.

unsælde stf. Unglück sg. voc. 839.

unsanfte adv. schwer 1636.

unser pron. poss. unser 733, 1253 u. ö.

unsitec adj. ungestüm, zornig 80.

unversniten adj. ptc. prät. unverarbeitet 1331.

unwert adj. subst. nom. Verachtete, Elende sg. dat. 1906.

unz adv. bis 88, 179 u. ö.

unz conj. bis 858.

urlinge stn. Krieg, Streit sg. gen. 655.

urlouben swv. Abschied nehmen 3. sg. prät. ind. 1096.

urloup stm. Abschied sg. acc. 674, 693.

ursprinc stm. Quelle sg. acc. 894.

ûz präp. c. dat. aus 37, 47 u. ö.

ûz adv. aus 317, 987 u. ö.; ûz ziehen auskommen 1051; ûz unde in aus und ein 1103.

v s. unter f.

w.

wachen swv. wachen inf. 1261.

wacker adj. tüchtig, rüstig 821.

waehe adj. schön, geziert 15, 275 u. ö.

waenen swv. glauben 1. sg. präs. ind. 16, 632 u. ö.; 3. sg. präs. ind. 1161.

waer, waere, waerest s. sîn.

wât stf. Kleid, Gewand sg. dat. 122, 235.

waete - weten stv. ins Joch spannen 1. sg. prät. conj. 269.

wâfen interj. wehe! (eigentl. Aufruf zu den Waffen) 1370.

wagen stm. Wagen sg. acc. 266, 1157; pl. dat. 1475.

wâgen swv. wagen, aufs Spiel setzen 1. sg. präs. ind. 1429.

wagenvart stf. Verkehr sg. nom. 1920.

wahsen stv. aufwachsen, leben inf. 421; ptc. prät. 746.

Walch - hen swm. Welscher, Franzose sg. nom. 735; pl. dat. 787,
ze Walhen in Welschland, Frankreich 1720.

walde - walten stv. in Gewalt haben, haben 1. sg. präs. ind. 802;
urlinges w. Krieg führen 3. sg. prät. ind. 655.

walt - des stm. Wald sg. acc. 1826, 1873; pl. acc. 606.

wambîs stn. Wams, Bekleidung des Rumpfes sg. acc. 672, 1449.

wan conj. denn 262, 289 u. ö.; außer, wenn nicht 580, 897; wan
daz nur daß 1037.

wân stm. Hoffnung sg. dat. nâch wâne aufs Ungewisse, aufs Ge-

Wanchûsen n. pr. Wanghausen (Dorf) sg. dat. 897.

wandel stm. Schadenersatz, Wechsel sg. acc. des hêt er gerne wandel das hätte er gerne ungeschehen, wieder gut gemacht 680.

want-winden stv. wickelte 3. sg. prät. ind. 1855.

war stf. Beobachtung war nemen c. gen. beobachten, wahrnehmen sg. acc. 884, 919.

wâr adj. wahr 9, 74 u. ö.; für wâr fürwahr 468, 518 u. ö.; subst. stn. sg. 1892; acc. wâr haben Recht haben 579.

wâren, wâret s. sîn.

wârheit stf. Wahrheit sg. dat. 89, 208 u. ö.

warkus stn. (lat. gardacorsium, frz. gardecorps) Brustgewand, Trabantenrock (Fulda) sg. acc. 157, 189.

warm adj. warm 856, 1222.

wart s. werden.

warte stf. Lauer, Anstand sg. dat. 886.

was s. sîn. waser = was er 1004.

wâte-wæjen swv. wehen 3. sg. prät. ind. 1462, 1560.

waz pron. rel. was 1, 2 u. ö.; interrog. 1151; gen. wes 1161; waz ob wer weiß ob 1926.

wazzer stn. Wasser sg. dat. 1241; acc. 443, 472.

wê stn. Unglück sg. nom. 1358, 1789.

wê interj. der Klage weh! 576.

webære stn. Weber pl. nom. 137.

wec-ges stm. Weg sg. acc. 1889; pl. dat. 1919; acc. 239, 646 u. ö.

wecken swv. erwecken, bringen 3. sg. präs. conj. 1583.

weder pron.-adv. weder 170, 195 u. ö.; disjunktiv-fragendes pron. welches von beiden 538.

wegen swv. bewegen, schwingen 1. sg. prät. ind. 818.

wegescheide stf. Scheidung sg. dat. 1705; acc. 1305.

weich adj. weich 854.

weise swm. Weise sg. nom. 1464.

weizgott, got weiz (Beteuerung) weiß Gott 779, 847 u. ö.

welch-her pron. interrog. welch, was für ein 522, 527.

wellen anv. wollen 1. sg. präs. ind. 7, 208 u. ö.; 2. sg. präs. ind. 911, 337 u. ö.; 3. sg. präs. ind. 280, 1263; 1. sg. präs. conj. 468, 1037 u. ö.; 3. sg. präs. conj. 384, 1234; 2. pl. präs. ind. 20, 44 u. ö.; 3. sg. prät. ind. 900; 1. sg. prät. conj. 866; 2. sg. prät. conj. 460, 544; 3 sg. prät. conj. 1290; 2. pl. prät. conj. 182; 3. pl. prät. conj. 931, 1834.

welt s. wellen.

welt-de stf. Welt sg. gen. 492; dat. 1284; acc. 418, 524 u. ö.

wenic adv. wenig 491.

wer stf. Verteidigung sg. acc. 1642.

werben stv. sich bestreben 3. sg. präs. conj. 531.

werc-kes stn. Arbeit, Kunst sg. gen. 120; pl. acc. 191, 306.

werden stv. werden inf. 522, 988; 3. sg. präs. ind. 1225, 1753; 1. sg. präs. ind. 299, 1339 u. ö.; 2. sg. präs. ind. 297; 3. pl. präs. ind. 1928; 1. sg. prät. ind. 1169; 3. sg. prät. ind. 45, 141 u. ö.; 3. sg. präs. conj. 1421; 3. pl. prät. ind. 883, 1889; 3. sg. prät. conj. 650; ptc. prät. 563, 1744 u. ö.

Wernher der Gartenære n. pr. Wernher der Gärtner sg. dat. 1934.

wert - wern swv. verteidigen 3. sg. präs. ind. 1838.

wert - des adj. wert 150, 671 u. ö.; subst. stn. Ansehen sg. dat. in swachem werde verachtet 1899.

weste, wester = westet s. wizzen.

weter stn. Wetter sg. nom. 1198.

wetzestein stm. Wetzstein sg. acc. 1057.

wide stf. Strang aus frischen Holzreisern gedreht, Schlinge sg. dat. 1922; acc. 1250, 1930.

wider präp. c. acc. wider, gegen 290, 526 u. ö.; adv. wieder, zurück 1128, 1442.

wider stm. Widder, Bock sg. acc. 675.

widerkêre stf. Rückkehr sg. acc. 1760.

widerrâten stv. abraten ptc. prät. 714.

widersagen swv. absagen inf. 571.

widervarn stv. widerfahren, begegnen 3. sg. präs. ind. 1313.

wie adv. wie 45, 49 u. ö.

wielt s. walten. wîf ndd. = wîp 765.

wîhennaht stf. Weihnachten pl. dat. 1159.

wil, wilt s. wellen.

wîle stf. Zeit, Weile sg. gen. 386; dat. 1064; acc. adv. weilwährend 127, 1094 u. ö.; pl. dat. adv. einst, vor Zeiten 77, 817 u. ö.

wille swm. Wunsch, Verlangen sg. nom. 226; dat. 876; acc. 1425, 1458 u. ö.; mit willen gern 876.

willekomen adj: ptc. prät. willkommen 712, 716 u. ö.

wilt adj: wild 1674.

wiltz = wilt daz 518.

wîn stm. Wein sg. nom. 1399; gen. 997, 1118; dat. 993; acc 444, 472 u. ö.

winster adj: link 61.

winsterhalp adv: links, linkerhand 628.

wint stm. Wind sg. nom. 378, 617 u. ö; gen. 1482; dat. 1461; ein wint nichts.

Wint n. pr. Wende sg. nom. 734, 776; pl. dat. 777.

wîp stn. Weib, Frau sg. nom. 147, 924; dat. 677, 1016 u. ö.; acc. 47, 328 u. ö.; pl. dat. 206, 210 u. ö.

wîplîch adj: weiblich 1501.

wird, wirde, wirt s. werden.

wirdestû = wirdest dû, s. werden 297.

wîrouch stn. Weihrauch sg. nom. 1306.

wirser adj. comp. von übel schlimmer, schlechter 1789; wirs-
te superl. schlimmste, schlechteste 964.

wirt stm. Wirt, Hausherr, Burgherr sg. nom. 749, 654 u. ö.;
dat. 452; acc. 1739; voc. 731, 769.

wis s. sîn 1026, 1301.

wischen swv. reinigen inf. 760.

wîse stf. Weise, Art sg. dat. 1558.

wîse adj. klug, verständig, erfahren 120, 1508; subst. swm. sg.
nom. 447, 974; gen. 1925; pl. dat. 579; acc. 600.

wîsen swv. führen 3. sg. präs. ind. 1315; conj. 438.

[2]wite stm. Holz sg. acc. 1827, 1849.

[1]wît adj. weit 1174, 1555; comp. adv. 1152.

Witege n. pr. Witting sg. nom. 79.

wîten adv. von weither 1471.

witewe stf. Witwe sg. nom. 1464.

witze stf. Verstand, Klugheit pl. nom. 521; gen. 802; dat. 69.

wîz adj. weiß 133, 146 u. ö.

wizze Krist (Beteuerung) weiß Gott 635.

wizzen stv. wissen 1. sg. präs. ind. 280, 499 u. ö.; 3. sg. präs. ind.
1724; conj. 635; 1. sg. prät. ind. 966; 2. pl. prät. conj. 1054;
imp. sg. 348, 1310 u. ö.; imp. pl. 220.

woche swf. Woche sg. dat. 651; acc. 453, 1119 u. ö.; pl. acc. 1375.

wol adv. wohl, gut, genau, reichlich 89, 121 u. ö.

wold, wolde, wolden, woldest, woldet s. wellen.

woldes = wolde si 1290.

wolf stm. Wolf sg. nom. 549, 1674.

Wolvesdarm n. pr. Wolfsdarm sg. nom. 1221, 1552.

Wolvesguome n. pr. Wolfsgaumen, Wolfsrachen sg. nom. 1195, 1552.

Wolvesdrüzzel n. pr. Wolfsrüssel, Wolfsschlund sg. nom. 1203, 1553.

wonen swv. wohnen, sich aufhalten 3. pl. präs. conj.: wonen witze bî bei Verstand sein 521.

worden s. werden.

workten - würken swv. wirkten 3. pl. prät. ind. 66.

wort stn. Wort sg. acc. 752, 759; pl. gen. 1508; dat. 1498; acc. 1288.

wunder stn. Wunder, Wunderding sg. gen. 29.

wunderære stm. Wundertäter sg. nom. 1639.

wunne stf. Freude sg. gen. 949.

wunsch stm. Wunsch sg. dat. 684; pl. nom. 1672.

wurd, wurden s. werden.

Z.

zadel stm. Mangel sg. dat. mit zadele mangelhaft, zu wenig 847.

zæme - zemen stv. sich geziemen, vertragen, taugen 3. sg. prät. conj. 271, 822; 3. pl. prät. conj. 514.

zage swm. Feigling sg. nom. 590.

zal stf. Zahl sg. acc. âne zal unzählige Male 725.

zallen = ze allen zu allen 1109.

zam adv. zahm 681.

zange swf. Zange sg. dat. 1247.

zarte s. zerren.

ze präp. c. dat. zu, nach, bei, auf 12, 119 u. ö.; ze dir dir 1178; adv. zu 56, 195.

zefüeren swv. zerführen, zerreißen 3. sg. prät. conj. 432; ptc. prät. 1882.

zehant adv. sogleich, alsbald 910, 1096 u. ö.

zehen num. card. zehn 282, 399 u. ö.

zehende swm. der zehnte Teil, Abgabe sg. acc. 256; nom. daz was sîn zehende und sîn reht er hatte das Recht, den zehnten verurteilten Mann freizugeben 1681.

zeinem = ze einem 326, 1523.

zeiner = ze einer 1907.

zelle stf. Zelle sg. dat. 111.

zem = ze dem zum 726, 1527.

zerren swv. zerreißen 1. sg. präs. ind. 1836; 3. sg. prät. ind. 1895.

zerklucken swv. zerbrechen 3. sg. prät. ind. 129.

zerinnen stv. ausgehen 3. sg. präs. conj. 997.

zese, zeswen adj. rechts 42, 87.

zeswenhalp adv. rechts 627.

zetrat - zetreten stv. zertreten 3. sg. prät. ind. 1139.

zewâre adv. in Wahrheit, wahrlich 271, 374 u. ö.

ziehen stv. ziehen, groß ziehen, reißen, ûz ziehen auskommen 1. sg. präs. ind. 1246; 3. sg. präs. ind. 1157, 1314; 3. sg. prät. ind. 678, 1070 u. ö.; 3. pl. prät. ind. 724; 1. sg. prät. conj. 377, 412; 3. sg. prät. conj. 1820; 2. pl. prät. conj. 423; 3. sg. präs. conj. 1051; imp. sg. ziuhe (erwartete Korn) pflegen, führen weg 1800.

zil stn. Ziel sg. dat. 961.

zît stf. Zeit sg. acc. 128, 257; pl. dat. 334, 923 u. ö.

ziuhe s. ziehen.

ziune, zûn stn. Zaun sg. dat. 1632; pl. acc. 237.

zobel stm. Zobel sg. nom. 1349.

zôch s. ziehen.

zogen swv. refl. sich beeilen imp. pl. 1738.

zorn stm. Zorn, Kränkung sg. nom. 1753.

züge, züget s. ziehen, zogen.

zuht stf. Erziehung sg. nom. 497, 506; gen 425, 435; acc. 427.

zûne s. zinne.

zuo präp. c. dat. zu, von, nach 235, 647 u. ö.; adv. zu dar zuo dazu 285, 426; hinzu 1475.

zwâre adv. in Wahrheit, wahrlich 252, 768 u. ö.

zwei, zwêne num. card. zwei nom. 152, 222; gen. 125, 172 u. ö.; dat. 97, 101 u. ö.; acc. 396.

zweinzec num. card. zwanzig 1254.

zwî stn. Zweig sg. dat. 623.

zwischen präp. c. dat. zwischen 75, 97 u. ö.

zwiu = ze wiu (instr. waz) wozu 756.

zwô num. card. fem. zwei 1346, 1656.

Approved by the examining committee:

A. R. Hohlfeld, Professor of German
Susan A. Sterling, Ass't Prof. of German
Edwin C. Roedder, Instructor in German

June 1st, 1903.